

**INGLÉS I. GRADO DE TURISMO 15-16****1.- Datos de la Asignatura**

Código		Plan	2010	ECTS	3
Carácter	Obligatorio	Curso	Primero	Periodicidad	Cuatrimstral
Área	Filología Inglesa				
Departamento	Filología Inglesa				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium-Campus virtual de la Universidad de Salamanca			
	URL de Acceso:	<a href="http://moodle.usal.es/login/index.php">http://moodle.usal.es/login/index.php</a>			

**Datos del profesorado**

Profesor Coordinador	Ana Alonso Alonso	Grupo / s	Todos
Departamento	Filología Inglesa		
Área	Filología Inglesa		
Centro	Escuela Universitaria de Educación y Turismo		
Despacho	Departamento de Lengua Inglesa (segunda planta)		
Horario de tutorías	Por determinar		
URL Web	<a href="http://www.usal.es/turismo">www.usal.es/turismo</a>		
E-mail	analonso@usal.es	Teléfono	920 353600

Repetir análogamente para otros profesores implicados en la docencia

**2.- Sentido de la materia en el plan de estudios**

**Bloque formativo al que pertenece la materia**

Módulo 4. LENGUAS EXTRANJERAS APLICADAS AL TURISMO

**Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.**

El carácter de la asignatura INGLÉS I es obligatorio. Es el primer nivel de la materia LENGUA EXTRANJERA INGLÉS, que abarca los seis primeros semestres de la titulación.

**Perfil profesional.**

La materia de Lengua Extranjera Inglés está diseñada para ser utilizada en contextos internacionales del sector turístico y especialmente en situaciones de la vida profesional.

**3.- Recomendaciones previas**

Competencia oral y escrita en nivel A2 en lengua inglesa.

**4.- Objetivos de la asignatura**

Indíquense los resultados de aprendizaje que se pretenden alcanzar.

Consolidación del conocimiento lingüístico adquirido en Bachillerato para comenzar a aplicar las competencias lingüísticas y comunicativas del nivel B1 según el Marco Común Europeo de Referencia para el aprendizaje de las lenguas extranjeras ([http://www.coe.int/T/DG4/Linguistic/CADRE\\_EN.asp](http://www.coe.int/T/DG4/Linguistic/CADRE_EN.asp)) en el ámbito específico del Turismo.

Teniendo en cuenta la necesidad del conocimiento de idiomas como requisito importante para poder optar a un puesto de trabajo, especialmente para los profesionales del turismo, esta asignatura pretende ofrecer al alumnado los conocimientos necesarios para poder desarrollar un nivel intermedio de comprensión y expresión de la lengua inglesa, tanto oral como escrita, que sea a su vez aplicable a la gran variedad de actividades recogidas dentro de la industria turística. Así pues consideramos que la combinación del manejo de la lengua en general, por un lado, y el dominio del lenguaje específico, por otro, es de gran relevancia en el mundo del turismo.

Esta asignatura permitirá al alumno **iniciar** el nivel de inglés B1 según se especifica en el Marco Común Europeo de Referencia, en las competencias básicas definidas en dicho

documento: understanding (listening and reading); speaking (spoken interaction and spoken production); writing. Adicionalmente, el alumnado habrá de desarrollar habilidades para comprender y producir inglés dentro del contexto del turismo. En definitiva, se pretende alcanzar un dominio teórico y práctico de la lengua inglesa, de su gramática y de su léxico. Al finalizar el curso académico, el alumno tendrá que alcanzar gran parte de las destrezas correspondientes al nivel B1 del Marco Europeo para las Lenguas, habiendo entonces adquirido los objetivos y competencias que se indican en los siguientes apartados.

El nivel B1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER) se corresponde con el nivel intermedio-bajo de uso comunicativo de la lengua y sus objetivos son:

- Conocer estructuras de la lengua inglesa a nivel intermedio-bajo
- Conocer el vocabulario específico relacionado con el sector turístico a este nivel
- Comprender textos originales relacionados con temas turísticos
- Interactuar en relaciones sociales breves
- Comunicarse en inglés describiendo experiencias personales, explicar y justificar brevemente opiniones y proyectos, etc.
- Redactar documentos, informes y memorias en un lenguaje técnico turístico
- Adquirir léxico relacionado con relaciones sociales, experiencias personales de ocio y tiempo libre, etc

## 5.- Contenidos

Indíquense los contenidos preferiblemente estructurados en Teóricos y Prácticos. Se pueden distribuir en bloques, módulos, temas o unidades.

Los contenidos de esta asignatura harán referencia a los siguientes bloques temáticos:

- World tourism
- Jobs in tourism
- Visitor centres
- Package tours
- Hotels
- Present simple and continuous
- Comparative and superlative forms
- Past simple
- Modal verbs

## 6.- Competencias a adquirir

Se deben relacionar las competencias que se describan con las competencias generales y específicas del título. Se recomienda codificar las competencias (CG xx1, CEyy2, CTzz2) para facilitar las referencias a ellas a lo largo de la guía.

#### Básicas/Generales.

#### Específicas.

E15 Trabajar en inglés como lengua extranjera en el ámbito del turismo

#### Transversales.

- G5 Trabajo en equipo
- G8 Aprendizaje autónomo
- G9 Adaptación a nuevas situaciones
- G10 Creatividad
- G12 Motivación por la calidad
- G13 Trabajar en medios socioculturales diferentes

## 7.- Metodologías docentes

La metodología a seguir consiste en sesiones expositivas del profesor, desarrollo de las destrezas, prácticas de conversación, estudios de caso, y seguimiento personalizado de la progresión del estudiante.

Dado el carácter eminentemente práctico de la asignatura, se aplicará una metodología activa y dinámica que fomente la participación de los estudiantes y desarrolle en los mismos una actitud autónoma hacia el aprendizaje y práctica de la lengua. estableciéndose una relación estrecha entre clases de orientación teórica y práctica.

El uso del libro de texto que se recomendará al inicio del curso se alternará con el análisis lingüístico de otros documentos auténticos. Los estudiantes expondrán y realizarán presentaciones orales de sus trabajos en grupos para fomentar la colaboración en equipo y la producción oral. Además permitirá a los estudiantes enfrentarse a nuevas situaciones de aprendizaje.

Se realizarán actividades mediante soportes audio-visuales para ejercer la destreza de la comprensión oral.

Las sesiones de tutorías programadas servirán para la resolución de dudas de índole académico o adquisición de información complementaria relacionada con la preparación de los trabajos dirigidos referidos a la asignatura.

Las clases se impartirán en inglés.

El examen final se realizará en la fecha prevista en la planificación docente. Se llevarán a cabo dos tipo de pruebas, un examen escrito y un examen oral.

**8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes**

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales	4			4
Prácticas	- En aula	12	20	32
	- En el laboratorio			
	- En aula de informática			
	- De campo			
	- De visualización (visu)			
Seminarios	2		3	5
Exposiciones y debates	6		7	13
Tutorías	2			2
Actividades de seguimiento online				
Preparación de trabajos			7	7
Otras actividades (detallar)			10	10
Exámenes	2			2
TOTAL	<b>28</b>		<b>47</b>	<b>75</b>

**9.- Recursos**

## Libros de consulta para el alumno

ENGLISH FOR INTERNATIONAL TOURISM. Pre-Intermediate Course book. **New Edition**. Iwonna Dubicka, Margaret O'keeffe. Pearson 2013, (UNITS 1-5)

## Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

DAVIDSON, R (2000) *Business Travel*. Harlow. Longman.

LICKORISH, L.J. (2002). *An Introduction to Tourism*. Oxford: Butterworth Heinemann.

LOCKWOOD, A. & MEDLIK, S. (2001). *Tourism and Hospitality in the 21st Century*. Oxford: Butterworth-Heinemann.

MEDLIK, S. & INGRAM, H. (2000). *The Business of Hotels*. Oxford: Butterworth-Heinemann.

RILEY, M. (2000). *Managing People. A guide for manager in the hotel and catering industry*. Oxford: utterworth-Heinemann.

VARELA, R. & BÁRCENA, E. (2004). *English in the Tourist Industry (Upper-intermediate)*.

Madrid: Editorial Universitaria Ramón Areces.

Se recomendarán documentos multimedia o páginas web actualizadas en lengua inglesa vinculadas al sector del Turismo para realizar tareas de tipo práctico.

**10.- Evaluación**

Las pruebas de evaluación que se diseñen deben evaluar si se han adquirido las competencias

descritas, por ello, es recomendable que al describir las pruebas se indiquen las competencias y resultados de aprendizaje que se evalúan.

#### Consideraciones Generales

La evaluación de las competencias de la materia se basará en el trabajo continuo de todas las actividades programadas en la asignatura.

#### Criterios de evaluación

- Asistencia y participación
- Trabajos individuales y en grupo y prueba parcial
- Prueba final: Valoración de la comunicación y producción escrita. Constará de las siguientes partes: una prueba final escrita y una prueba oral. Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

#### Instrumentos de evaluación

Para superar la evaluación continua:

- Trabajo diario presencial y autónomo de las clases prácticas.
- Preparación y presentación de los trabajos en grupo.

#### Recomendaciones para la evaluación.

Asistencia, participación y trabajo diario.

**INGLÉS II. GRADO DE TURISMO 15-16****1.- Datos de la Asignatura**

Código		Plan	2010	ECTS	3
Carácter	Obligatorio	Curso	Primero	Periodicidad	Cuatrimestral
Área	Filología Inglesa				
Departamento	Filología Inglesa				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium-Campus virtual de la Universidad de Salamanca			
	URL de Acceso:	<a href="http://moodle.usal.es/login/index.php">http://moodle.usal.es/login/index.php</a>			

**Datos del profesorado**

Profesor Coordinador	Patricia Martín	Grupo / s	Todos
Departamento	Filología Inglesa		
Área	Filología Inglesa		
Centro	Escuela Universitaria de Educación y Turismo		
Despacho	Departamento de Lengua Inglesa (segunda planta)		
Horario de tutorías	Por determinar		
URL Web	<a href="http://www.usal.es/turismo">www.usal.es/turismo</a>		
E-mail	<a href="mailto:patty@usal.es">patty@usal.es</a>	Teléfono	920 353600

Repetir análogamente para otros profesores implicados en la docencia

**2.- Sentido de la materia en el plan de estudios**

**Bloque formativo al que pertenece la materia**

Módulo 4. LENGUAS EXTRANJERAS APLICADAS AL TURISMO

**Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.**

El carácter de la asignatura INGLÉS II es obligatorio. Es el segundo nivel de la materia LENGUA EXTRANJERA INGLÉS, que abarca los seis primeros semestres de la titulación.

**Perfil profesional.**

La materia de Lengua Extranjera Inglés está diseñada para ser utilizada en contextos internacionales del sector turístico y especialmente en situaciones de la vida profesional.

**3.- Recomendaciones previas**

Competencia oral y escrita en nivel A2 en lengua inglesa.

**4.- Objetivos de la asignatura**

Indíquense los resultados de aprendizaje que se pretenden alcanzar.

Consolidación del conocimiento lingüístico adquirido en Bachillerato para comenzar a aplicar las competencias lingüísticas y comunicativas del nivel B1 según el Marco Común Europeo de Referencia para el aprendizaje de las lenguas extranjeras ([http://www.coe.int/T/DG4/Linguistic/CADRE\\_EN.asp](http://www.coe.int/T/DG4/Linguistic/CADRE_EN.asp)) en el ámbito específico del Turismo.

Teniendo en cuenta la necesidad del conocimiento de idiomas como requisito importante para poder optar a un puesto de trabajo, especialmente para los profesionales del turismo, esta asignatura pretende ofrecer al alumnado los conocimientos necesarios para poder desarrollar un nivel intermedio de comprensión y expresión de la lengua inglesa, tanto oral como escrita, que sea a su vez aplicable a la gran variedad de actividades recogidas dentro de la industria turística. Así pues consideramos que la combinación del manejo de la lengua en general, por un lado, y el dominio del lenguaje específico, por otro, es de gran relevancia en el mundo del turismo.

Esta asignatura permitirá al alumno profundizar en las destrezas adquiridas en INGLÉS I y **consolidar** el nivel de inglés B1 según se especifica en el Marco Común Europeo de Referencia, en las competencias básicas definidas en dicho documento: understanding



(listening and reading); speaking (spoken interaction and spoken production); writing. Adicionalmente, el alumnado habrá de desarrollar habilidades para comprender y expresarse verbalmente y por escrito dentro del contexto del turismo. En definitiva, se pretende alcanzar un dominio teórico y práctico de la lengua inglesa, un conocimiento de la gramática (usage) y aplicación de la misma en ámbitos comunicativos (use) y un aprendizaje de léxico profesional. Al finalizar el curso académico, el alumno tendrá que alcanzar los objetivos y competencias que se indican en los siguientes apartados.

Los objetivos en este nivel son:

- Dominar estructuras de la lengua inglesa a nivel intermedio
- Dominar el vocabulario específico básico relacionado con el sector turístico
- Comprender textos originales relacionados con temas turísticos
- Interactuar con hablantes nativos en situaciones reales de la vida cotidiana
- Comunicarse en inglés describiendo experiencias personales, explicar y justificar brevemente opiniones y proyectos, etc.
- Expresar la opinión, plantear quejas, pedir aclaraciones, etc.
- Redactar documentos, informes y memorias en un lenguaje técnico turístico
- Adquirir léxico relacionado con relaciones sociales, experiencias personales de ocio y tiempo libre, costumbres, biografías, anécdotas, medios de comunicación, el mundo laboral, etc

## 5.- Contenidos

Indíquense los contenidos preferiblemente estructurados en Teóricos y Prácticos. Se pueden distribuir en bloques, módulos, temas o unidades.

Los contenidos de esta asignatura harán referencia a los siguientes bloques temáticos:

- Food and beverage
- Nature tourism
- Air travel
- Hotel operations
- Marketing
- Countable and uncountable nouns
- Future forms
- Modal verbs
- Present perfect
- First conditional

## 6.- Competencias a adquirir

Se deben relacionar las competencias que se describan con las competencias generales y específicas del título. Se recomienda codificar las competencias (CG xx1, CEyy2, CTzz2) para facilitar las referencias a ellas a lo largo de la guía.

### Básicas/Generales.

--

### Específicas.

E15 Trabajar en inglés como lengua extranjera en el ámbito del turismo

### Transversales.

G5 Trabajo en equipo  
 G8 Aprendizaje autónomo  
 G9 Adaptación a nuevas situaciones  
 G10 Creatividad  
 G12 Motivación por la calidad  
 G13 Trabajar en medios socioculturales diferentes

## 7.- Metodologías docentes

La metodología a seguir consiste en sesiones expositivas del profesor, desarrollo de las destrezas, prácticas de conversación, estudios de caso, y seguimiento personalizado de la progresión del estudiante.

Dado el carácter eminentemente práctico de la asignatura, se aplicará una metodología activa y dinámica que fomente la participación de los estudiantes y desarrolle en los mismos una actitud autónoma hacia el aprendizaje y práctica de la lengua. estableciéndose una relación estrecha entre clases de orientación teórica y práctica.

El uso del libro de texto que se recomendará al inicio del curso se alternará con el análisis lingüístico de otros documentos auténticos. Los estudiantes expondrán y realizarán presentaciones orales de sus trabajos en grupos para fomentar la colaboración en equipo y la producción oral. Además permitirá a los estudiantes enfrentarse a nuevas situaciones de aprendizaje.

Se realizarán actividades mediante soportes audio-visuales para ejercer la destreza de la comprensión oral.

Las sesiones de tutorías programadas servirán para la resolución de dudas de índole académico o adquisición de información complementaria relacionada con la preparación de los trabajos dirigidos referidos a la asignatura.

Las clases se impartirán en inglés.

El examen final se realizará en la fecha prevista en la planificación docente. Se llevarán a cabo dos tipo de pruebas, un examen escrito y un examen oral.

## 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales	4			4
Prácticas	- En aula	12	20	32
	- En el laboratorio			
	- En aula de informática			
	- De campo			
	- De visualización (visu)			
Seminarios	2		3	5
Exposiciones y debates	6		7	13
Tutorías	2			2
Actividades de seguimiento online				
Preparación de trabajos			7	7
Otras actividades (detallar)			10	10
Exámenes	2			2
TOTAL	<b>28</b>		<b>47</b>	<b>75</b>

## 9.- Recursos

### Libros de consulta para el alumno

ENGLISH FOR INTERNATIONAL TOURISM. Pre-Intermediate Course book. **New Edition**. Iwonna Dubicka, Margaret O'keeffe. Pearson 2013, (UNITS 6-10)

### Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

DAVIDSON, R (2000) *Business Travel*. Harlow. Longman.

LICKORISH, L.J. (2002). *An Introduction to Tourism*. Oxford: Butterworth Heinemann.

LOCKWOOD, A. & MEDLIK, S. (2001). *Tourism and Hospitality in the 21st Century*. Oxford: Butterworth-Heinemann.

MEDLIK, S. & INGRAM, H. (2000). *The Business of Hotels*. Oxford: Butterworth-Heinemann.

RILEY, M. (2000). *Managing People. A guide for manager in the hotel and catering industry*. Oxford: utterworth-Heinemann.

VARELA, R. & BÁRCENA, E. (2004). *English in the Tourist Industry (Upper-intermediate)*.

Madrid: Editorial Universitaria Ramón Areces.

Se recomendarán documentos multimedia o páginas web actualizadas en lengua inglesa vinculadas al sector del Turismo para realizar tareas de tipo práctico.

## 10.- Evaluación

Las pruebas de evaluación que se diseñen deben evaluar si se han adquirido las competencias

descritas, por ello, es recomendable que al describir las pruebas se indiquen las competencias y resultados de aprendizaje que se evalúan.

#### Consideraciones Generales

La evaluación de las competencias de la materia se basará en el trabajo continuo de todas las actividades programadas en la asignatura.

#### Criterios de evaluación

- Asistencia y participación
- Trabajos individuales y en grupo y prueba parcial
- Prueba final: Valoración de la comunicación y producción escrita. Constará de las siguientes partes: una prueba final escrita y una prueba oral. Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

#### Instrumentos de evaluación

Para superar la evaluación continua:

- Trabajo diario presencial y autónomo de las clases prácticas.
- Preparación y presentación de los trabajos en grupo.

#### Recomendaciones para la evaluación.

Asistencia, participación y trabajo diario.

**INGLÉS III. GRADO DE TURISMO 15-16****1.- Datos de la Asignatura**

Código	105527	Plan	2010	ECTS	3
Carácter	Obligatorio	Curso	Segundo	Periodicidad	Cuatrimestral
Área	Filología Inglesa				
Departamento	Filología Inglesa				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium-Campus virtual de la Universidad de Salamanca			
	URL de Acceso:	<a href="http://moodle.usal.es/login/index.php">http://moodle.usal.es/login/index.php</a>			

**Datos del profesorado**

Profesor Coordinador	Ana Alonso Alonso	Grupo / s	Todos
Departamento	Filología Inglesa		
Área	Filología Inglesa		
Centro	Escuela Universitaria de Educación y Turismo		
Despacho	Departamento de Lengua Inglesa (segunda planta)		
Horario de tutorías	Por determinar		
URL Web	<a href="http://www.usal.es/turismo">www.usal.es/turismo</a>		
E-mail	analonso@usal.es	Teléfono	920 353600

Repetir análogamente para otros profesores implicados en la docencia

**2.- Sentido de la materia en el plan de estudios**

Bloque formativo al que pertenece la materia
Módulo 4. LENGUAS EXTRANJERAS APLICADAS AL TURISMO
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.
Consolidación del conocimiento lingüístico adquirido en INGLÉS II y sentar las bases para <b>desarrollar</b> las competencias y estrategias necesarias para alcanzar el nivel B1+ según el

Marco Común Europeo de Referencia para el aprendizaje de las lenguas extranjeras.

El carácter de la asignatura INGLÉS III es obligatorio. Es el tercer nivel de la materia LENGUA EXTRANJERA INGLÉS, que abarca los seis primeros semestres de la titulación.

#### Perfil profesional.

La materia de Lengua Extranjera Inglés está diseñada para ser utilizada en contextos internacionales del sector turístico y especialmente en situaciones de la vida profesional.

### 3.- Recomendaciones previas

Competencia oral y escrita en nivel A2 en lengua inglesa.

### 4.- Objetivos de la asignatura

Esta asignatura permitirá al alumno **alcanzar** el nivel de inglés B1+ según se especifica en el Marco Común Europeo de Referencia. Cada estudiante debe desarrollar el dominio de las cuatro destrezas básicas (lectura, escritura, comprensión y expresión oral), así como el conocimiento de la gramática propio de dicho nivel. Adicionalmente, el alumnado habrá de desarrollar habilidades para comprender y producir inglés dentro del contexto del turismo. En definitiva, se pretende alcanzar un dominio teórico y práctico de la lengua inglesa, de su gramática y de su léxico.

Los objetivos que han de consolidarse en este nivel son:

- Conocer las estructuras de la lengua inglesa a nivel intermedio
- Dominar vocabulario específico relacionado con el sector turístico
- Comprender textos originales relacionados con temas turísticos
- Comunicarse en inglés describiendo experiencias personales, explicar y justificar brevemente opiniones y proyectos, etc.
- Redactar documentos, informes y memorias en un lenguaje técnico turístico
- Interactuar con hablantes nativos en situaciones reales de la vida cotidiana
- Expresar la opinión, plantear quejas, pedir aclaraciones, etc.
- Escribir textos sencillos y coherentes sobre diferentes temas de carácter turístico
- Adquirir léxico relacionado con costumbres, biografías, anécdotas, medios de

comunicación, el mundo laboral, etc.

Este curso está destinado a alumnos con un nivel de inglés intermedio. Se centra en tres áreas principales de estudio: (1) gramática en los textos, (2) desarrollo de la destreza escrita (comprensión y producción) y (3) exposición oral y discusión. Al terminar el curso, el alumno deberá ser capaz de:

- Reconocer y analizar distintos aspectos gramaticales de cláusulas y textos.
- Comprender textos escritos y hablados de nivel intermedio mediante las estrategias desarrolladas durante el curso (discriminación entre ideas principales y secundarias, identificación del significado de palabras por el contexto y aspectos gramaticales).
- Realizar una exposición oral utilizando estructuras y expresiones apropiadas al registro.
- Ser capaz de escribir textos básicos (cartas con diversos grados de formalidad, informes, pequeños ensayos y descripciones)

## 5.- Contenidos

Los contenidos de esta asignatura harán referencia a los siguientes bloques temáticos:

- Cultural tourism
- Running a hotel
  
- The passive
- have/get something done

## 6.- Competencias a adquirir

Se deben relacionar las competencias que se describan con las competencias generales y específicas del título. Se recomienda codificar las competencias (CG xx1, CEyy2, CTzz2) para facilitar las referencias a ellas a lo largo de la guía.

Básicas/Generales.

Específicas.

E15 Trabajar en inglés como lengua extranjera en el ámbito del turismo

Transversales.

G5 Trabajo en equipo

- |     |   |
|-----|---|
| G8  | Aprendizaje autónomo                          |
| G9  | Adaptación a nuevas situaciones               |
| G10 | Creatividad                                   |
| G12 | Motivación por la calidad                     |
| G13 | Trabajar en medios socioculturales diferentes |

## 7.- Metodologías docentes

La metodología a seguir consiste en sesiones expositivas del profesor, desarrollo de las destrezas, prácticas de conversación, estudios de caso y seguimiento personalizado de la progresión del estudiante.

Dado el carácter eminentemente práctico de la asignatura, se aplicará una metodología activa y dinámica que fomente la participación de los estudiantes y desarrolle en los mismos una actitud autónoma hacia el aprendizaje y práctica de la lengua. No se hace una distinción notable entre clases teóricas y prácticas.

El uso del libro de texto que se recomendará al inicio del curso se alternará con el análisis lingüístico de otros documentos auténticos. Los estudiantes expondrán y realizarán presentaciones orales de sus trabajos en grupos para fomentar la colaboración en equipo y la producción oral. Además permitirá a los estudiantes enfrentarse a nuevas situaciones de aprendizaje.

Se realizarán actividades mediante soportes audio-visuales para ejercer la destreza de la comprensión oral.

Las sesiones de tutorías programadas servirán para la resolución de dudas de índole académico o adquisición de información complementaria relacionada con la preparación de los trabajos dirigidos referidos a la asignatura.

Dado el carácter comunicativo-instrumental de la asignatura, y a efectos de fomentar la comunicación oral en el aula, las clases se impartirán en idioma inglés. Se estimulará al alumnado a comunicarse en clase utilizando dicha lengua.

El examen final se realizará en la fecha prevista en la planificación docente. Se llevarán a cabo dos tipos de pruebas, un examen escrito y un examen oral.



## 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales	4			4
Prácticas	- En aula	12	20	32
	- En el laboratorio			
	- En aula de informática			
	- De campo			
	- De visualización (visu)			
Seminarios	2		3	5
Exposiciones y debates	6		7	13
Tutorías	2			2
Actividades de seguimiento online				
Preparación de trabajos			7	7
Otras actividades (detallar)			10	10
Exámenes	2			2
TOTAL	<b>28</b>		<b>47</b>	<b>75</b>

## 9.- Recursos

## Libros de consulta para el alumno

ENGLISH FOR INTERNATIONAL TOURISM. Intermediate Coursebook. **New Edition**. Peter Strutt. Longman. 2013 (UNITS 7-8)

## Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

DAVIDSON, R (2000) *Business Travel*. Harlow. Longman.

LICKORISH, L.J. (2002). *An Introduction to Tourism*. Oxford: Butterworth Heinemann.

LOCKWOOD, A. & MEDLIK, S. (2001). *Tourism and Hospitality in the 21st Century*. Oxford: Butterworth-Heinemann.

MEDLIK, S. & INGRAM, H. (2000). *The Business of Hotels*. Oxford: Butterworth-Heinemann.

RILEY, M. (2000). *Managing People. A guide for manager in the hotel and catering industry*. Oxford: utterworth-Heinemann.

STRUTT, P. (2003). *English for International Tourism*. Harlow, Essex: Longman.

VARELA, R. & BÁRCENA, E. (2004). *English in the Tourist Industry (Upper-intermediate)*.

Madrid: Editorial Universitaria Ramón Areces.

Se recomendarán documentos multimedia o páginas web actualizadas en lengua inglesa vinculadas al sector del Turismo para realizar tareas de tipo práctico.

**10.- Evaluación**

Las pruebas de evaluación que se diseñen deben evaluar si se han adquirido las competencias descritas, por ello, es recomendable que al describir las pruebas se indiquen las competencias y resultados de aprendizaje que se evalúan.

**Consideraciones Generales**

La evaluación de las competencias de la materia se basará en el trabajo continuo de todas las actividades programadas en la asignatura.

**Criterios de evaluación**

- Asistencia y participación
- Trabajos individuales y en grupo y prueba parcial
- Prueba final. Valoración de la comunicación y producción escrita. Constará de las siguientes partes: una prueba final escrita y una prueba oral. Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

**Instrumentos de evaluación**

Para superar la evaluación continua:

- Trabajo diario presencial y autónomo de las clases prácticas.
- Preparación y presentación de los trabajos en grupo.

**Recomendaciones para la evaluación.**

Asistencia, participación y trabajo diario.

**Recomendaciones para la recuperación.**

El estudiante que no haya obtenido el nivel mínimo podrá optar a una segunda prueba de recuperación.

**INGLÉS IV. GRADO DE TURISMO 15-16****1.- Datos de la Asignatura**

Código		Plan	2010	ECTS	3
Carácter	Obligatorio	Curso	Segundo	Periodicidad	Cuatrimstral
Área	Filología Inglesa				
Departamento	Filología Inglesa				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium-Campus virtual de la Universidad de Salamanca			
	URL de Acceso:	<a href="http://moodle.usal.es/login/index.php">http://moodle.usal.es/login/index.php</a>			

**Datos del profesorado**

Profesor Coordinador	Patricia Martín	Grupo / s	Todos
Departamento	Filología Inglesa		
Área	Filología Inglesa		
Centro	Escuela Universitaria de Educación y Turismo		
Despacho	Departamento de Lengua Inglesa (segunda planta)		
Horario de tutorías	Por determinar		
URL Web	<a href="http://www.usal.es/turismo">www.usal.es/turismo</a>		
E-mail	<a href="mailto:patty@usal.es">patty@usal.es</a>	Teléfono	920 353600

Repetir análogamente para otros profesores implicados en la docencia

**2.- Sentido de la materia en el plan de estudios**

Bloque formativo al que pertenece la materia
Módulo 4. LENGUAS EXTRANJERAS APLICADAS AL TURISMO
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.
Consolidación del conocimiento lingüístico adquirido en INGLÉS III e <b>iniciar</b> las competencias y estrategias necesarias exigidas en el nivel B2 según el Marco Común

Europeo de Referencia para el aprendizaje de las lenguas extranjeras.

El carácter de la asignatura INGLÉS IV es obligatorio. Es el cuarto nivel de la materia LENGUA EXTRANJERA INGLÉS, que abarca los seis primeros semestres de la titulación.

Perfil profesional.

La materia de Lengua Extranjera Inglés está diseñada para ser utilizada en contextos internacionales del sector turístico y especialmente en situaciones de la vida profesional.

### 3.- Recomendaciones previas

Competencia oral y escrita en nivel A2 en lengua inglesa.

### 4.- Objetivos de la asignatura

Esta asignatura permitirá al alumno **iniciar** el nivel de inglés B2 según se especifica en el Marco Común Europeo de Referencia. Cada estudiante debe desarrollar el dominio de las cuatro destrezas básicas (lectura, escritura, comprensión y expresión oral), así como el conocimiento de la gramática propio de dicho nivel. Adicionalmente, el alumnado habrá de desarrollar habilidades para comprender y producir inglés dentro del contexto del turismo. En definitiva, se pretende alcanzar un dominio teórico y práctico de la lengua inglesa, de su gramática y de su léxico.

Los objetivos que han de consolidarse en este nivel son:

- Conocer las estructuras de la lengua inglesa a nivel intermedio
- Dominar vocabulario específico relacionado con el sector turístico
- Comprender textos originales relacionados con temas turísticos
- Comunicarse en inglés describiendo experiencias personales, explicar y justificar brevemente opiniones y proyectos, etc.
- Redactar documentos, informes y memorias en un lenguaje técnico turístico
- Interactuar con hablantes nativos en situaciones reales de la vida cotidiana
- Expresar la opinión, plantear quejas, pedir aclaraciones, etc.
- Escribir textos sencillos y coherentes sobre diferentes temas de carácter turístico

— Adquirir léxico relacionado con costumbres, biografías, anécdotas, medios de comunicación, el mundo laboral, etc.

Este curso está destinado a alumnos con un nivel de inglés intermedio. Se centra en tres áreas principales de estudio: (1) gramática en los textos, (2) desarrollo de la destreza escrita (comprensión y producción) y (3) exposición oral y discusión. Al terminar el curso, el alumno deberá ser capaz de:

- Reconocer y analizar distintos aspectos gramaticales de cláusulas y textos.
- Comprender textos escritos y hablados de nivel intermedio mediante las estrategias desarrolladas durante el curso (discriminación entre ideas principales y secundarias, identificación del significado de palabras por el contexto y aspectos gramaticales).
- Realizar una exposición oral utilizando estructuras y expresiones apropiadas al registro.
- Ser capaz de escribir textos básicos (cartas con diversos grados de formalidad, informes, pequeños ensayos y descripciones)

—

## 5.- Contenidos

Los contenidos de esta asignatura harán referencia a los siguientes bloques temáticos:

- Customer service
- Business travel
- Question forms
- Past perfect

## 6.- Competencias a adquirir

Se deben relacionar las competencias que se describan con las competencias generales y específicas del título. Se recomienda codificar las competencias (CG xx1, CEyy2, CTzz2) para facilitar las referencias a ellas a lo largo de la guía.

Específicas.

E15 Trabajar en inglés como lengua extranjera en el ámbito del turismo

Básicas/Generales.	
Transversales.	
G5	Trabajo en equipo
G8	Aprendizaje autónomo
G9	Adaptación a nuevas situaciones
G10	Creatividad
G12	Motivación por la calidad
G13	Trabajar en medios socioculturales diferentes

## 7.- Metodologías docentes

La metodología a seguir consiste en sesiones expositivas del profesor, desarrollo de las destrezas, prácticas de conversación, estudios de caso y seguimiento personalizado de la progresión del estudiante.

Dado el carácter eminentemente práctico de la asignatura, se aplicará una metodología activa y dinámica que fomente la participación de los estudiantes y desarrolle en los mismos una actitud autónoma hacia el aprendizaje y práctica de la lengua. No se hace una distinción notable entre clases teóricas y prácticas.

El uso del libro de texto que se recomendará al inicio del curso se alternará con el análisis lingüístico de otros documentos auténticos. Los estudiantes expondrán y realizarán presentaciones orales de sus trabajos en grupos para fomentar la colaboración en equipo y la producción oral. Además permitirá a los estudiantes enfrentarse a nuevas situaciones de aprendizaje.

Se realizarán actividades mediante soportes audio-visuales para ejercer la destreza de la comprensión oral.

Las sesiones de tutorías programadas servirán para la resolución de dudas de índole académico o adquisición de información complementaria relacionada con la preparación de los trabajos dirigidos referidos a la asignatura.

Dado el carácter comunicativo-instrumental de la asignatura, y a efectos de fomentar la comunicación oral en el aula, las clases se impartirán en idioma inglés. Se estimulará al alumnado a comunicarse en clase utilizando dicha lengua.

El examen final se realizará en la fecha prevista en la planificación docente. Se llevarán a cabo dos tipos de pruebas, un examen escrito y un examen oral.



## 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales	4			4
Prácticas	- En aula	12	20	32
	- En el laboratorio			
	- En aula de informática			
	- De campo			
	- De visualización (visu)			
Seminarios	2		3	5
Exposiciones y debates	6		7	13
Tutorías	2			2
Actividades de seguimiento online				
Preparación de trabajos			7	7
Otras actividades (detallar)			10	10
Exámenes	2			2
TOTAL	<b>28</b>		<b>47</b>	<b>75</b>

## 9.- Recursos

## Libros de consulta para el alumno

ENGLISH FOR INTERNATIONAL TOURISM. Intermediate Coursebook. **New Edition**. Peter Strutt. Longman. 2013 (UNITS 9-10)

## Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

DAVIDSON, R (2000) *Business Travel*. Harlow. Longman.

LICKORISH, L.J. (2002). *An Introduction to Tourism*. Oxford: Butterworth Heinemann.

LOCKWOOD, A. & MEDLIK, S. (2001). *Tourism and Hospitality in the 21st Century*. Oxford: Butterworth-Heinemann.

MEDLIK, S. & INGRAM, H. (2000). *The Business of Hotels*. Oxford: Butterworth-Heinemann.

RILEY, M. (2000). *Managing People. A guide for manager in the hotel and catering industry*. Oxford: utterworth-Heinemann.

STRUTT, P. (2003). *English for International Tourism*. Harlow, Essex: Longman.

VARELA, R. & BÁRCENA, E. (2004). *English in the Tourist Industry (Upper-intermediate)*.

Madrid: Editorial Universitaria Ramón Areces.

Se recomendarán documentos multimedia o páginas web actualizadas en lengua inglesa vinculadas al sector del Turismo para realizar tareas de tipo práctico.



**10.- Evaluación**

Las pruebas de evaluación que se diseñen deben evaluar si se han adquirido las competencias descritas, por ello, es recomendable que al describir las pruebas se indiquen las competencias y resultados de aprendizaje que se evalúan.

**Consideraciones Generales**

La evaluación de las competencias de la materia se basará en el trabajo continuo de todas las actividades programadas en la asignatura.

**Criterios de evaluación**

- Asistencia y participación
- Trabajos individuales y en grupo y prueba parcial
- Prueba final. Valoración de la comunicación y producción escrita. Constará de las siguientes partes: una prueba final escrita y una prueba oral. Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

**Instrumentos de evaluación**

Para superar la evaluación continua:

- Trabajo diario presencial y autónomo de las clases prácticas.
- Preparación y presentación de los trabajos en grupo.

**Recomendaciones para la evaluación.**

Asistencia, participación y trabajo diario.

**Recomendaciones para la recuperación.**

El estudiante que no haya obtenido el nivel mínimo podrá optar a una segunda prueba de recuperación.

## Inglés V

### 1.- Datos de la Asignatura

Código	105529	Plan	2010	ECTS	3
Carácter	Obligatorio	Curso	Tercero	Periodicidad	Cuatrimestral
Área	Filología Inglesa				
Departamento	Filología Inglesa				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium Campus virtual de la Universidad de Salamanca			
	URL de Acceso:	<a href="http://moodle.usal.es/login/index.php">http://moodle.usal.es/login/index.php</a>			

### Datos del profesorado

Profesor Coordinador	Blanca García Riaza	Grupo / s	Todos
Departamento	Filología Inglesa		
Área	Filología Inglesa		
Centro	Escuela Universitaria de Educación y Turismo		
Despacho	Departamento de Filología Inglesa (Segunda planta)		
Horario de tutorías	Por determinar		
URL Web	<a href="http://www.usal.es/turismo">www.usal.es/turismo</a>		
E-mail	bgr@usal.es	Teléfono	920353600 Ext.3884

### 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia

Módulo 4. LENGUAS EXTRANJERAS APLICADAS AL TURISMO

**Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.**

Consolidación del conocimiento lingüístico adquirido en INGLÉS IV es decir **desarrollar** las competencias y estrategias necesarias exigidas en el nivel B2+ según el Marco Común Europeo de Referencia para el aprendizaje de las lenguas extranjeras.

**Perfil profesional.**

La materia de Lengua Extranjera Inglés está diseñada para ser utilizada en contextos profesionales internacionales del sector turístico y especialmente en situaciones de la vida profesional.

**3.- Recomendaciones previas**

Competencia oral y escrita en nivel B2 en lengua inglesa.

**4.- Objetivos de la asignatura**

Esta asignatura permitirá al alumno **alcanzar** el nivel de inglés B2+ según se especifica en el Marco Común Europeo de Referencia. Cada estudiante debe desarrollar el dominio de las cuatro destrezas básicas (lectura, escritura, comprensión y expresión oral), así como el conocimiento de la gramática propio de dicho nivel. Adicionalmente, el alumnado habrá de desarrollar habilidades para comprender y producir inglés dentro del contexto del turismo. En definitiva, se pretende alcanzar un dominio teórico y práctico de la lengua inglesa, de su gramática y de su léxico.

El nivel B2+ del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas se corresponde con el nivel alto de competencia de uso comunicativo de la lengua y sus objetivos son:

**Comprensión Auditiva**

- Comprender discursos y conferencias extensos e incluso siga líneas argumentales complejas siempre que el tema sea relativamente conocido.
- Comprender noticias de la televisión y los programas sobre temas actuales.
- Comprender la mayoría de las películas en las que se habla en un nivel de lengua estándar.

**Comprensión Lectora**

- Ser capaz de leer artículos e informes relativos a problemas contemporáneos en los que los autores adoptan posturas o puntos de vista concretos.
- Comprender la prosa literaria contemporánea.

**Interacción oral**

- Poder participar en una conversación con cierta fluidez y espontaneidad, lo que posibilita la comunicación normal con hablantes nativos.
- Ser capaz de tomar parte activa en debates desarrollados en situaciones cotidianas explicando y defendiendo mis puntos de vista.

**Expresión oral**

- Presentar descripciones claras y detalladas de una amplia serie de temas relacionados con mi especialidad.
- Saber explicar un punto de vista sobre un tema exponiendo las ventajas y los inconvenientes de varias opciones

**Expresión escrita**

- Ser capaz de escribir textos claros y detallados sobre una amplia serie de temas relacionados con mis intereses.
- Ser capaz de escribir redacciones o informes transmitiendo información o proponiendo motivos que apoyen o refuten un punto de vista concreto.
- Ser capaz de escribir cartas que destacan la importancia que le doy a determinados hechos y experiencias

- Este curso está destinado a alumnos con un nivel de inglés intermedio-alto. Se centra en tres áreas principales de estudio: (1) refuerzo gramatical a través de estudio de textos, (2) desarrollo de la destreza escrita (comprensión y producción) y (3) exposición oral y discusión.
- Al terminar el curso, el alumno deberá ser capaz de:
  - Comprender textos escritos y hablados de complejidad lingüística y semántica mediante las estrategias desarrolladas durante el curso (ideas principales - secundarias, identificación del significado de palabras por el contexto, reconocimiento e identificación de elementos de cohesión textual y marcadores del discurso).
  - Realizar exposiciones orales y presentaciones claras y detalladas relacionadas con temas específicos del turismo utilizando estructuras y expresiones apropiadas al registro.

- Ser capaz de escribir textos claros, bien estructurados y cohesionados (descripciones detalladas, informes, artículos)
- Desarrollar y practicar estrategias de organización y planificación, descubrir información, presentar información de forma gráfica y trasvase de información, sacar conclusiones, deducir información no explícita, redactar un informe y estructurar la información.

## 5.- Contenidos

### 1.- Tour Operators

- Writing reports
- Planning a package tour
- Negotiating an agreement
- Writing a letter of confirmation

### 2.- Promoting a destination

- Identifying strengths and weaknesses of a country
- Describing ways of promoting an area
- Writing promotional materials
- Describing an itinerary
- Presentations: reporting on a familiarization trip

### 3.- Responsible tourism

- Understanding different speakers
- Taking part in public meetings
- Writing press releases

### 4.- Transports

- Mapping an itinerary
- Making recommendations to a tourist board
- Writing a fax/letter
- Essay writing

### 5.- Customer relations

- Passive clauses
- Expanding notes
- Essay structures and types
- Essay writing: complaints and apologies

### 6.- Hotel facilities

- Bookings for conferences and groups
- Writing letters of confirmation
- Describing hotel facilities

--

## 6.- Competencias a adquirir

Específicas.	
E15	Trabajar en inglés como lengua extranjera en el ámbito del turismo
Transversales.	
G5	Trabajo en equipo
G8	Aprendizaje autónomo
G9	Adaptación a nuevas situaciones
G10	Creatividad
G12	Motivación por la calidad
G 13	Trabajar en medios socioculturales diferentes

## 7.- Metodologías

- Dado el carácter eminentemente práctico de la asignatura, se aplicará una metodología activa y dinámica que fomente la participación de los estudiantes y desarrolle en los mismos una actitud autónoma hacia el aprendizaje y práctica de la lengua. No se hace una distinción notable entre clases teóricas y prácticas.

El uso del libro de texto que se recomendará al inicio del curso se alternará con el análisis lingüístico de otros documentos auténticos. Los estudiantes expondrán y realizarán presentaciones orales de sus trabajos en grupos para fomentar la colaboración en equipo y la producción oral. Además permitirá a los estudiantes enfrentarse a nuevas situaciones de aprendizaje.

- Dado el carácter comunicativo-instrumental de la asignatura, y a efectos de fomentar la comunicación oral en el aula, las clases se impartirán en idioma inglés. Se estimulará al alumnado a comunicarse en clase utilizando dicha lengua.

## 8.- Previsión de Técnicas (Estrategias) Docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Clases magistrales (presentación de la materia)	4			4
Clases prácticas	12		20	32
Seminarios	2		3	5
Exposiciones y debates	6		7	13
Tutorías	2			2
Actividades no presenciales				
Preparación de trabajos			7	7
Otras actividades			10	10
Exámenes	2			2
<b>TOTAL</b>	<b>28</b>		<b>47</b>	<b>75</b>

## 9.- Recursos

### Libros de consulta para el alumno

- ***English for International Tourism. Coursebook. (Upper-intermediate) Miriam Jacob, peter Strutt. Longman, 1997 [Imp.2011].***
- *English for tourism and Hospitality in Higher Education Studies. (English for specific academic purposes) By Hans Mol Series edited by Terry Phillips. Garnet Education, 2008.*
- *Tourism 3 (OXFORD ENGLISH FOR CAREERS). Robin Walker and Keith Harding. Oxford University Press, 2009.*

### Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

- DAVIDSON, R (2000) *Business Travel*. Harlow. Longman.
- LICKORISH, L.J. (2002). *An Introduction to Tourism*. Oxford: Butterworth Heinemann.
- LOCKWOOD, A. & MEDLIK, S. (2001). *Tourism and Hospitality in the 21st Century*. Oxford: Butterworth-Heinemann.
- MEDLIK, S. & INGRAM, H. (2000). *The Business of Hotels*. Oxford: Butterworth-Heinemann.
- RILEY, M. (2000). *Managing People. A guide for manager in the hotel and catering industry*. Oxford: utterworth-Heinemann.
- STRUTT, P. (2003). *English for International Tourism*. Harlow, Essex: Longman.

VARELA, R. & BÁRCENA, E. (2004). *English in the Tourist Industry (Upper-intermediate)*. Madrid: Editorial Universitaria Ramón Areces.

## 10.- Evaluación

### Consideraciones Generales

La evaluación de las competencias de la materia se basará en el trabajo continuo de todas las actividades programadas en la asignatura.

### Criterios de evaluación

- Asistencia y participación: 10% (para conseguir el 10% de la asistencia y participación, el estudiante deberá asistir al 80% de las clases teórico-prácticas).
- Trabajos escritos (redacciones, traducciones...): 10%
- Presentación oral: 10%
- Prueba de control continuo (abril): 10%
- Prueba final 60 %. Valoración de la comunicación y producción escrita. Constará de las siguientes partes: una prueba final escrita (30%) y una prueba oral (30%). Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

### Instrumentos de evaluación

Los instrumentos de evaluación que se utilizarán en esta asignatura serán tanto muestras orales como pruebas escritas; por una parte, se llevarán a cabo pruebas en las que el alumno demuestre su nivel en las destrezas productivas (Speaking, Writing), y por otra, pruebas en las que el alumno muestre su capacidad de comprensión (Reading, Listening). Los instrumentos utilizados serán redacciones, traducciones, así como actividades y ejercicios orales y escritos.

### Recomendaciones para la evaluación.

Asistencia, participación y trabajo diario.

### Recomendaciones para la recuperación.



El estudiante que no haya obtenido el nivel mínimo podrá optar a una segunda prueba de recuperación.

**11.- Organización docente semanal (Adaptar a las actividades propuestas en cada asignatura)**

SEMANA	Nº de horas Sesiones teóricas	Nº de horas Sesiones prácticas	Nº de horas Exposiciones y Seminarios	Nº de horas Tutorías Especializadas	Nº de horas Control de lecturas obligatorias	Evaluaciones presenciales/No presenciales	Otras Actividades
1	1	1					
2	1	1					
3	1	1					
4	1	1					
5	1	1					
6	1	1				1	
7	1	1					
8	1	1					
9	1	1					
10	1	1					
11	1	1		2			
12	1	1		2		1	
13	1	1		2			
14	1	1		2			
15			2				2
16			2	1			
17			2				
18			2	1		1	
19			2				

**INGLÉS VI. GRADO DE TURISMO 15-16****1.- Datos de la Asignatura**

Código	105230	Plan	2010	ECTS	3
Carácter	Obligatorio	Curso	Segundo	Periodicidad	Cuatrimestral
Área	Filología Inglesa				
Departamento	Filología Inglesa				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium-Campus virtual de la Universidad de Salamanca			
	URL de Acceso:	<a href="http://moodle.usal.es/login/index.php">http://moodle.usal.es/login/index.php</a>			

**Datos del profesorado**

Profesor Coordinador	Ana Alonso Alonso	Grupo / s	Todos
Departamento	Filología Inglesa		
Área	Filología Inglesa		
Centro	Escuela Universitaria de Educación y Turismo		
Despacho	Departamento de Lengua Inglesa (segunda planta)		
Horario de tutorías	Por determinar		
URL Web	<a href="http://www.usal.es/turismo">www.usal.es/turismo</a>		
E-mail	analonso@usal.es	Teléfono	920 353600

Repetir análogamente para otros profesores implicados en la docencia

**2.- Sentido de la materia en el plan de estudios**

Bloque formativo al que pertenece la materia
Módulo 4. LENGUAS EXTRANJERAS APLICADAS AL TURISMO
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.
Consolidación del conocimiento lingüístico adquirido en INGLÉS V es decir <b>desarrollar</b> las competencias y estrategias necesarias exigidas en el nivel B2 según el Marco Común

Europeo de Referencia para el aprendizaje de las lenguas extranjeras.

El carácter de la asignatura INGLÉS VI es obligatorio. Es el sexto nivel de la materia LENGUA EXTRANJERA INGLÉS, que abarca los seis primeros semestres de la titulación.

Perfil profesional.

La materia de Lengua Extranjera Inglés está diseñada para ser utilizada en contextos profesionales internacionales del sector turístico y especialmente en situaciones de la vida profesional.

### 3.- Recomendaciones previas

Competencia oral y escrita en nivel B2 en lengua inglesa.

### 4.- Objetivos de la asignatura

Esta asignatura permitirá al alumno **alcanzar** el nivel de inglés B2 según se especifica en el Marco Común Europeo de Referencia. Cada estudiante debe desarrollar el dominio de las cuatro destrezas básicas (lectura, escritura, comprensión y expresión oral), así como el conocimiento de la gramática propio de dicho nivel. Adicionalmente, el alumnado habrá de desarrollar habilidades para comprender y producir inglés dentro del contexto del turismo. En definitiva, se pretende alcanzar un dominio teórico y práctico de la lengua inglesa, de su gramática y de su léxico.

El nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas se corresponde con el nivel de competencia intermedio-alto de uso comunicativo de la lengua y sus objetivos son:

- Interactuar con hablantes nativos con cierta espontaneidad y fluidez
- Expresar su punto de vista sobre asuntos de actualidad, contrastar opiniones en diferentes registros.
- Exponer las razones, sentimientos, gustos, emociones, reclamaciones, etc.
- Exponer hipótesis y condiciones irreales en el pasado
- Adquisición de léxico relacionado con la empresa turística y su administración
- Conocer las estructuras de la lengua inglesa a nivel intermedio-alto
- Dominar vocabulario específico relacionado con el sector turístico
- Comprender textos originales relacionados con temas turísticos

- Redactar documentos, informes y memorias en un lenguaje técnico turístico
- Interactuar con hablantes nativos en situaciones reales de la vida cotidiana
- Escribir textos coherentes sobre diferentes temas de carácter turístico

Este curso está destinado a alumnos con un nivel de inglés intermedio-alto. Se centra en tres áreas principales de estudio: (1) gramática en los textos, (2) desarrollo de la destreza escrita (comprensión y producción) y (3) exposición oral y discusión. Al terminar el curso, el alumno deberá ser capaz de:

- Reconocer y analizar distintos aspectos gramaticales de cláusulas y textos.
- Comprender textos escritos y hablados de cierta complejidad lingüística y semántica mediante las estrategias desarrolladas durante el curso (discriminación entre ideas principales y secundarias, identificación del significado de palabras por el contexto y aspectos gramaticales, reconocimiento e identificación de elementos de cohesión textual y marcadores del discurso).
- Realizar exposiciones orales y presentaciones claras y detalladas relacionadas con temas específicos del turismo utilizando estructuras y expresiones apropiadas al registro.
- Ser capaz de escribir textos claros, bien estructurados y cohesionados (descripciones detalladas, informes, artículos)
- Desarrollar y practicar estrategias de organización y planificación, descubrir información, presentar información de forma gráfica y trasvase de información, sacar conclusiones, deducir información no explícita, redactar un informe y estructurar la información.

## 5.- Contenidos

Los contenidos de esta asignatura harán referencia a los siguientes bloques temáticos:

—Ejercicios para consolidar las destrezas de *speaking, listening, reading* y *writing* en el nivel *upper-intermediate*.

## 6.- Competencias a adquirir

Se deben relacionar las competencias que se describan con las competencias generales y específicas del título. Se recomienda codificar las competencias (CG xx1, CEyy2, CTzz2) para facilitar las referencias a ellas a lo largo de la guía.

**Básicas/Generales.****Específicas.**

E15 Trabajar en inglés como lengua extranjera en el ámbito del turismo

**Transversales.**

- G5 Trabajo en equipo
- G8 Aprendizaje autónomo
- G9 Adaptación a nuevas situaciones
- G10 Creatividad
- G12 Motivación por la calidad
- G13 Trabajar en medios socioculturales diferentes

**7.- Metodologías docentes**

La metodología a seguir consiste en sesiones expositivas del profesor, desarrollo de las destrezas, prácticas de conversación, estudios de caso y seguimiento personalizado de la progresión del estudiante.

Dado el carácter eminentemente práctico de la asignatura, se aplicará una metodología activa y dinámica que fomente la participación de los estudiantes y desarrolle en los mismos una actitud autónoma hacia el aprendizaje y práctica de la lengua. No se hace una distinción notable entre clases teóricas y prácticas.

El uso del libro de texto que se recomendará al inicio del curso se alternará con el análisis lingüístico de otros documentos auténticos. Los estudiantes expondrán y realizarán presentaciones orales de sus trabajos en grupos para fomentar la colaboración en equipo y la producción oral. Además permitirá a los estudiantes enfrentarse a nuevas situaciones de aprendizaje.

Se realizarán actividades mediante soportes audio-visuales para ejercer la destreza de la comprensión oral.

Las sesiones de tutorías programadas servirán para la resolución de dudas de índole académico o adquisición de información complementaria relacionada con la preparación de los trabajos dirigidos referidos a la asignatura.

Dado el carácter comunicativo-instrumental de la asignatura, y a efectos de fomentar la comunicación oral en el aula, las clases se impartirán en idioma inglés. Se estimulará al alumnado a comunicarse en clase utilizando dicha lengua.

El examen final se realizará en la fecha prevista en la planificación docente. Se llevarán a cabo dos tipo de pruebas, un examen escrito y un examen oral.

## 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales	4			4
Prácticas	- En aula	12	20	32
	- En el laboratorio			
	- En aula de informática			
	- De campo			
	- De visualización (visu)			
Seminarios	2		3	5
Exposiciones y debates	6		7	13
Tutorías	2			2
Actividades de seguimiento online				
Preparación de trabajos			7	7
Otras actividades (detallar)			10	10
Exámenes	2			2
TOTAL	<b>28</b>		<b>47</b>	<b>75</b>

## 9.- Recursos

## Libros de consulta para el alumno

Material facilitado por el profesor.

ENGLISH FOR INTERNATIONAL TOURISM. Upper-Intermediate Coursebook. **New Edition**. Peter Strutt. Longman. 2013.

## Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

DAVIDSON, R (2000) *Business Travel*. Harlow. Longman.

LICKORISH, L.J. (2002). *An Introduction to Tourism*. Oxford: Butterworth Heinemann.

LOCKWOOD, A. & MEDLIK, S. (2001). *Tourism and Hospitality in the 21st Century*. Oxford: Butterworth-Heinemann.

MEDLIK, S. & INGRAM, H. (2000). *The Business of Hotels*. Oxford: Butterworth-Heinemann.

RILEY, M. (2000). *Managing People. A guide for manager in the hotel and catering industry*. Oxford: utterworth-Heinemann.

STRUTT, P. (2003). *English for International Tourism*. Harlow, Essex: Longman.

VARELA, R. & BÁRCENA, E. (2004). *English in the Tourist Industry (Upper-intermediate)*.

Madrid: Editorial Universitaria Ramón Areces.

Se recomendarán documentos multimedia o páginas web actualizadas en lengua inglesa vinculadas al sector del Turismo para realizar tareas de tipo práctico.

**10.- Evaluación**

Las pruebas de evaluación que se diseñen deben evaluar si se han adquirido las competencias descritas, por ello, es recomendable que al describir las pruebas se indiquen las competencias y resultados de aprendizaje que se evalúan.

**Consideraciones Generales**

La evaluación de las competencias de la materia se basará en el trabajo continuo de todas las actividades programadas en la asignatura.

**Criterios de evaluación**

- Asistencia y participación:
- Trabajos individuales y en grupo
- Prueba final. Valoración de la comunicación y producción escrita. Constará de las siguientes partes: una prueba final escrita y una prueba oral. Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

**Instrumentos de evaluación**

Para superar la evaluación continua:

- Trabajo diario presencial y autónomo de las clases prácticas.
- Preparación y presentación de los trabajos en grupo.

**Recomendaciones para la evaluación.**

Asistencia, participación y trabajo diario.

**Recomendaciones para la recuperación.**

El estudiante que no haya obtenido el nivel mínimo podrá optar a una segunda prueba de recuperación.



## LENGUA Y CULTURA EXTRANJERA –INGLÉS-. GRADO DE TURISMO 15-16

### 1.- Datos de la Asignatura

Código	105531	Plan	2010	ECTS	3
Carácter	Obligatorio	Curso	Tercero	Periodicidad	Cuatrimestral
Área	Filología Inglesa				
Departamento	Filología Inglesa				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium-Campus virtual de la Universidad de Salamanca			
	URL de Acceso:	<a href="http://moodle.usal.es/login/index.php">http://moodle.usal.es/login/index.php</a>			

### Datos del profesorado

Profesor Coordinador	Ana Alonso Alonso	Grupo / s	
Departamento	Filología Inglesa		
Área	Filología Inglesa		
Centro	Escuela Universitaria de Educación y Turismo		
Despacho	Departamento de Lengua Inglesa (segunda planta)		
Horario de tutorías	Por determinar		
URL Web	<a href="http://www.usal.es/turismo">www.usal.es/turismo</a>		
E-mail	<a href="mailto:analonso@usal.es">analonso@usal.es</a>	Teléfono	923 353600

### 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

**Bloque formativo al que pertenece la materia**

Módulo 4. LENGUAS EXTRANJERAS APLICADAS AL TURISMO

**Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.**

Permitir al alumno de cualquier Grado no sólo perfeccionar su nivel de inglés sino profundizar en su conocimiento de la cultura y la sociedad anglófonas de cara a ampliar sus expectativas, tanto académicas como profesionales, y a desenvolverse de forma óptima en dicha sociedad.

El carácter de la asignatura Lengua y Cultura Extranjera es obligatorio.

**Perfil profesional.**

La materia de Lengua Extranjera Inglés está diseñada para ser utilizada en contextos internacionales del sector turístico y especialmente en situaciones de la vida profesional.

**3.- Recomendaciones previas**

Competencia oral y escrita en nivel B2 en lengua inglesa.

**4.- Objetivos de la asignatura**

Indíquense los resultados de aprendizaje que se pretenden alcanzar.

**Objetivos generales:**

- Valorar el bagaje ya adquirido en el aprendizaje de la lengua inglesa como medio para acceder a otras pautas culturales y a un mejor entendimiento de éstas.
- Potenciar la sensibilidad hacia la dimensión intercultural para resaltar y conocer mejor la idiosincrasia de la cultura inglesa en su relación con la española.
- Desarrollar un pensamiento crítico mediante el uso de la competencia descriptiva como herramienta para el conocimiento.

- Ser capaz de analizar comportamientos y resolver eventuales conflictos generados por el desconocimiento y los estereotipos.
- Reactivar y potenciar la adquisición de la herramienta lingüística para aumentar el nivel de competencia comunicativa y cultural.

Objetivos específicos:

- Trabajar y/o estudiar en diferentes medios sociolingüísticos de habla inglesa.
- Identificar rasgos culturales específicos y analizarlos de forma contrastiva.
- Adquirir las destrezas comunicativas correspondientes al contenido de la materia.
- Comprender e interpretar documentos, orales y escritos, que reflejen situaciones de comunicación en ámbitos profesionales o académicos.
- Producir textos, orales y escritos, descriptivos y argumentativos.
- Perfeccionar y adquirir mayor soltura en el uso de la lengua inglesa.

## 5.- Contenidos

Indíquense los contenidos preferiblemente estructurados en Teóricos y Prácticos. Se pueden distribuir en bloques, módulos, temas o unidades.

Los contenidos de esta asignatura harán referencia a los siguientes bloques temáticos:

- Conocimiento de la culturas anglófonas: Análisis de textos de carácter turístico, Ian Fleming como ejemplo
- Ilustración de la impronta británica cultural y lingüística tomando como muestra su afirmación importante en Egipto. *History of Egypt. Mysteries of Egypt. Egyptian Mummy. Mummy maker*
- Ejercicios para consolidar las destrezas de *speaking, listening, reading y writing* en un nivel *upper-intermediate*.

--

## 6.- Competencias a adquirir

Se deben relacionar las competencias que se describan con las competencias generales y específicas del título. Se recomienda codificar las competencias (CG xx1, CEyy2, CTzz2) para facilitar las referencias a ellas a lo largo de la guía.

### Básicas/Generales.

--

### Específicas.

- E15 Trabajar en inglés
- E29 Trabajar en medios socioculturales diferentes

### Transversales.

- G5 Trabajo en equipo
- G8 Aprendizaje autónomo
- G9 Adaptación a nuevas situaciones
- G10 Creatividad
- G12 Motivación por la calidad

## 7.- Metodologías docentes

Describir las metodologías docente de enseñanza-aprendizaje que se van a utilizar, tomando como referencia el catálogo adjunto.

La metodología a seguir consiste en sesiones expositivas del profesor, desarrollo de las destrezas, prácticas de conversación, estudios de caso, y seguimiento personalizado de la progresión del estudiante.

Dado el carácter eminentemente práctico de la asignatura, se aplicará una metodología activa y dinámica que fomente la participación de los estudiantes y desarrolle en los mismos una actitud autónoma hacia el aprendizaje y práctica de la lengua. No se hace una distinción notable entre clases teóricas y prácticas.

Los estudiantes expondrán y realizarán presentaciones orales de sus trabajos en grupos para fomentar la colaboración en equipo y la producción oral. Además permitirá a los estudiantes

enfrentarse a nuevas situaciones de aprendizaje.

Se realizarán actividades mediante soportes audio-visuales para ejercer la destreza de la comprensión oral.

Las sesiones de tutorías programadas servirán para la resolución de dudas de índole académico o adquisición de información complementaria relacionada con la preparación de los trabajos dirigidos referidos a la asignatura.

Las clases se impartirán en inglés.

El examen final se realizará en la fecha prevista en la planificación docente. Se llevarán a cabo dos tipo de pruebas, un examen escrito y un examen oral.

### 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales	4			4
Prácticas	- En aula	12	20	32
	- En el laboratorio			
	- En aula de informática			
	- De campo			
	- De visualización (visu)			
Seminarios	2		3	5
Exposiciones y debates	6		7	13
Tutorías	2			2
Actividades de seguimiento online				
Preparación de trabajos			7	7
Otras actividades (detallar)			10	10
Exámenes	2			2
TOTAL	<b>28</b>		<b>47</b>	<b>75</b>

## 9.- Recursos

### Libros de consulta para el alumno

Material facilitado por el profesor.

ENGLISH FOR INTERNATIONAL TOURISM. Upper-Intermediate Coursebook. **New Edition.**  
Peter Strutt. Longman. 2013.

### Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

Campbell, Neil & Alasdair Kean. *American cultural Studies: An Introduction to American Culture*. London: Routledge, 1997.

Colombo, Gary et al (eds.). *Rereading America: Cultural Contexts for Critical Thinking and Writing*. Boston: Bedford/St. Martin's, 2001.

Luedtke, Luther S (ed.). *Making America: The Society & Culture of the United States*. Chapel Hill: The U of North Carolina P, 1992.

Oakland, John. *British Civilization: An Introduction*. London: Routledge, 1995.

O'Driscoll. *Britain: The Country and Its People: An Introduction for Learners of English*. Oxford UP, 1999.

Sheerin, Susan et al. (eds.). *Spotlight on Britain*. Oxford: Oxford UP, 1990.

### Bibliografía Complementaria

Falk, Randee. *Spotlight on the USA*. Oxford: Oxford UP, 1993.

Robertson, James Oliver. *American Myth, American Reality*. New York: Hill & Wang, 1980.

Se recomendarán documentos multimedia o páginas web actualizadas en lengua inglesa vinculadas al sector del Turismo para realizar tareas de tipo práctico.

## 10.- Evaluación

Las pruebas de evaluación que se diseñen deben evaluar si se han adquirido las competencias descritas, por ello, es recomendable que al describir las pruebas se indiquen las competencias y resultados de aprendizaje que se evalúan.

### Consideraciones Generales

La evaluación de las competencias de la materia se basará en el trabajo continuo de todas las actividades programadas en la asignatura.

<b>Criterios de evaluación</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Asistencia y participación:</li><li>• Trabajos individuales y en grupo y prueba parcial</li><li>• Prueba final. Valoración de la comunicación y producción escrita. Constará de las siguientes partes: una prueba final escrita y una prueba oral. Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.</li></ul>
<b>Instrumentos de evaluación</b>
Para superar la evaluación continua: <ul style="list-style-type: none"><li>• Trabajo diario presencial y autónomo de las clases prácticas.</li><li>• Preparación y presentación de los trabajos en grupo.</li></ul>
<b>Recomendaciones para la evaluación.</b>
Asistencia, participación y trabajo diario.
<b>Recomendaciones para la recuperación.</b>
Revisar las actividades trabajadas en clase, volver a escuchar las comprensiones orales del libro, ver los videos recomendados en Internet y visualizar películas en versión original.

## COMMUNICATION IN ENGLISH FOR TOURISM PROFESSIONALS

### 1.- Datos de la Asignatura

Código	105589	Plan	2010	ECTS	3
Carácter	Formación complementaria	Curso	2015-2016	Periodicidad	Cuatrimestral
Área	Filología Inglesa				
Departamento	Filología Inglesa				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium-Campus virtual de la Universidad de Salamanca			
	URL de Acceso:	<a href="http://moodle.usal.es/login/index.php">http://moodle.usal.es/login/index.php</a>			

### Datos del profesorado

Profesor Coordinador	Sonsoles Sánchez-Reyes Peñamaría	Grupo / s	Todos
Departamento	Filología Inglesa		
Área	Filología Inglesa		
Centro	Escuela Universitaria de Educación y Turismo		
Despacho	Departamento de Lengua Inglesa (segunda planta)		
Horario de tutorías	Por determinar		
URL Web	<a href="http://www.usal.es/turismo">www.usal.es/turismo</a>		
E-mail	sreyesp@usal.es	Teléfono	923 353600

### 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia
Módulo 4. LENGUAS EXTRANJERAS APLICADAS AL TURISMO
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.
Consolidación de la aplicación de las competencias lingüísticas y comunicativas del nivel B2 según el Marco Común Europeo de Referencia para el aprendizaje de las lenguas extranjeras ( <a href="http://www.coe.int/T/DG4/Linguistic/CADRE_EN.asp">http://www.coe.int/T/DG4/Linguistic/CADRE_EN.asp</a> ) en el ámbito específico del Turismo, incidiendo en la aplicación práctica a las diversas situaciones de comunicación



profesional en lengua inglesa necesarias para desenvolverse en este sector de actividad.

#### Perfil profesional.

La materia está diseñada para ser utilizada en contextos internacionales del sector turístico y especialmente en situaciones de la vida profesional.

### 3.- Recomendaciones previas

Competencia oral y escrita en nivel B2 en lengua inglesa.

### 4.- Objetivos de la asignatura

Objetivo general:

- Profundizar en las destrezas comunicativas necesarias para el desempeño de la profesión turística.

Objetivos específicos:

- Tomar conciencia del importante papel de los aspectos culturales en la comunicación.
- Ser capaz de hablar en público en lengua inglesa, ya sea en reuniones, congresos o presentaciones ante un grupo.
- Interpretar y elaborar información en lengua inglesa en contextos relacionados con el Turismo.
- Familiarizarse con los géneros más habituales para establecer la comunicación en el ámbito del Turismo
- Manejarse con soltura en situaciones de comunicación, oral o escrita, en el mundo del Turismo.
- Desarrollar la capacidad de utilizar el inglés como lengua de trabajo en comunidades reales de usuarios.
- Mantener el interés por la práctica comunicativa en entornos anglófonos.

### 5.- Contenidos

- Tourism-related written communication
- Oral communication in tourism situations
- Information dealing within a tourism context

- Promotional materials
- Tour commentaries and schedule composition
- Notices and announcements
- Public presentations and meetings
- Intercultural communication
- Problem-solving and case studies

## 6.- Competencias a adquirir

### Específicas.

E15 Trabajar en inglés como lengua extranjera en el ámbito del turismo

### Transversales.

G5 Trabajo en equipo  
 G8 Aprendizaje autónomo  
 G9 Adaptación a nuevas situaciones  
 G10 Creatividad  
 G12 Motivación por la calidad

## 7.- Metodologías docentes

La metodología a seguir consiste en sesiones expositivas del profesor, desarrollo de las destrezas, prácticas de conversación, estudios de caso, y seguimiento personalizado de la progresión del estudiante.

Dado el carácter eminentemente práctico de la asignatura, se aplicará una metodología activa y dinámica que fomente la participación de los estudiantes y desarrolle en los mismos una actitud autónoma hacia el aprendizaje y práctica de la lengua. No se hace una distinción notable entre clases teóricas y prácticas.

Los estudiantes expondrán y realizarán presentaciones orales de sus trabajos en grupos para fomentar la colaboración en equipo y la producción oral. Además permitirá a los estudiantes enfrentarse a nuevas situaciones de aprendizaje.

Se realizarán actividades mediante soportes audio-visuales para ejercer la destreza de la comprensión oral.

Las sesiones de tutorías programadas servirán para la resolución de dudas de índole académico o adquisición de información complementaria relacionada con la preparación de los

trabajos dirigidos referidos a la asignatura.

Las clases se impartirán en inglés.

El examen final se realizará en la fecha prevista en la planificación docente y tendrá una duración máxima de dos horas. Se llevarán a cabo dos tipos de pruebas, un examen escrito y un examen oral.

## 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

		Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
		Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales		2		2	4
Prácticas	- En aula	4		26	30
	- En el laboratorio				
	- En aula de informática				
	- De campo				
	- De visualización (visu)				
Seminarios					
Exposiciones y debates		2		7	9
Tutorías		2			2
Actividades de seguimiento online				5	5
Preparación de trabajos				10	10
Otras actividades (detallar)				10	10
Exámenes		2		3	5
<b>TOTAL</b>		<b>12</b>		<b>63</b>	<b>75</b>

## 9.- Recursos

### Libros de consulta para el alumno

### Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

DAVIDSON, R (2000) *Business Travel*. Harlow. Longman.

LICKORISH, L.J. (2002). *An Introduction to Tourism*. Oxford: Butterworth Heinemann.

LOCKWOOD, A. & MEDLIK, S. (2001). *Tourism and Hospitality in the 21st Century*. Oxford: Butterworth-Heinemann.

MEDLIK, S. & INGRAM, H. (2000). *The Business of Hotels*. Oxford: Butterworth-Heinemann.

RILEY, M. (2000). *Managing People. A guide for manager in the hotel and catering industry*. Oxford: Utterworth-Heinemann.

STRUTT, P. (2003). *English for International Tourism*. Harlow, Essex: Longman.

VARELA, R. & BÁRCENA, E. (2004). *English in the Tourist Industry (Upper-intermediate)*.

Madrid: Editorial Universitaria Ramón Areces.

WALKER, R. & HARDING, K. *Tourism 2*. OUP, 2007.

WALKER, R. & HARDING, K. *Tourism* 3. OUP, 2009.

## 10.- Evaluación

### Consideraciones Generales

La evaluación de las competencias de la materia se basará en el trabajo continuo de todas las actividades programadas en la asignatura.

### Criterios de evaluación

- Asistencia y participación: 10% (para conseguir el 10% de la asistencia y participación, el estudiante deberá asistir al 80% de las clases teórico-prácticas).
- Trabajos individuales y en grupo: 30%
- Prueba final 60 %. Valoración de la comunicación y producción escrita. Constará de las siguientes partes: una prueba final escrita y una prueba oral. Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

La evaluación de las competencias de la materia se basará en el trabajo continuo de todas las actividades programadas en la asignatura. Los estudiantes tendrán que optar entre dos sistemas de evaluación: Evaluación continua o examen final.

#### **Evaluación continua:**

Aquellos estudiantes que opten por la evaluación continua deberán asistir obligatoriamente al 80% de las clases presenciales. Asimismo deberán realizar todos los ejercicios y actividades que se les pidan tanto en las clases presenciales como en el trabajo autónomo tutelado.

Ponderación de la nota final:

-Asistencia al 80% de las clases presenciales, participación y realización de ejercicios y actividades en las mismas: 10%.

-Control continuo y realización de las presentaciones orales: 30%.

-Realización de un examen final oral y escrito sobre los contenidos estudiados a lo largo del cuatrimestre: 60%. Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

Se tendrá en cuenta el trabajo continuo a lo largo del desarrollo de la materia, la asistencia continua a la asignatura, así como la prueba final oral y escrita de los contenidos de la asignatura.

#### **Examen final:**

Los estudiantes cuyas circunstancias especiales no les permitan una asistencia regular a clase deberán realizar las siguientes pruebas:

- Realización de un examen oral y escrito (60%)
- Realización de trabajos individuales escritos (40%)

Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

En ambos casos (evaluación continua y examen final), dado que la asignatura se imparte en inglés y que, como ya se ha señalado, tiene igualmente como objetivo el perfeccionar el nivel de idioma, se tendrá en cuenta el grado de corrección, tanto gramatical como fonética, en la expresión oral y en la escrita.

#### Instrumentos de evaluación

Para superar la evaluación continua:

- Trabajo diario presencial y autónomo de las clases prácticas.
- Preparación y presentación de los trabajos en grupo.

#### Recomendaciones para la evaluación.

Asistencia, participación y trabajo diario.

#### Recomendaciones para la recuperación.

Revisar las actividades trabajadas en clase, volver a escuchar las comprensiones orales del libro, ver los videos recomendados en Internet y visualizar películas en versión original.

El estudiante que no haya obtenido el nivel mínimo podrá optar a una segunda prueba de recuperación.

**105.539 – FRANCÉS I****1.- Datos de la Asignatura**

Código	105539	Plan	2010	ECTS	3
Carácter	Obligatorio	Curso	1º	Periodicidad	Cuatrimestral (C1)
Titulación	<b>Grado en Turismo</b>				
Área	Filología Francesa				
Departamento	Filología Francesa				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium-Campus virtual de la Universidad de Salamanca			
	URL de Acceso:	<a href="http://moodle.usal.es">http://moodle.usal.es</a>			

**Datos del profesorado**

Profesor Coordinador	Justo Bolekia Boleká	Grupo / s	Todos
Departamento	Filología Francesa		
Área	Filología Francesa		
Centro	E.U. de Educación y Turismo		
Despacho	Seminario de Francés (2ª planta)		
Horario de tutorías	Por determinar		
URL Web	<a href="http://www.usal.es">http://www.usal.es</a>		
E-mail	bolekiaj@usal.es	Teléfono	920 35 3864

## 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

### Bloque formativo al que pertenece la materia

Esta materia pertenece al módulo formativo 4, denominado Lenguas Extranjeras Aplicadas al Turismo, del Grado en Turismo. Se oferta como Lengua Extranjera II.

### Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.

Primera parte de la materia Lengua Extranjera Francés, que abarca los seis primeros semestres de la titulación.

### Perfil profesional.

Utilizar la lengua extranjera en contextos internacionales y especialmente en el sector turístico.

## 3.- Recomendaciones previas

No se precisan conocimientos previos de lengua francesa.

## 4.- Objetivos de la asignatura

Dominar las estructuras básicas de la lengua francesa desde el punto de vista de todas las estrategias. Pronunciar correctamente el francés, aprender un léxico elemental y necesario en el ámbito turístico. Este primer curso pretende acercar al alumno a un nuevo idioma enfocado especialmente al sector turístico.

Al finalizar esta asignatura el estudiante debería estar en condiciones de superar el nivel A1- (según el nivel del Marco Europeo de Referencia para las Lenguas), que se concreta en la adquisición de un dominio de las prácticas profesionales.

Adquirir ciertos conocimientos sociolingüísticos y socioculturales (históricos, geográficos, de costumbres y convenciones sociales) necesarios para trabajar con personas de lengua francesa.

## 5.- Contenidos

### Contenidos Funcionales:

Se présenter, faire connaissance de quelqu'un. Donner ses coordonnées.

Demander à quelqu'un son identité. Compléter un formulaire.

Dire la date. Demander et donner l'heure.

Se situer dans le temps (la journée, la semaine, les mois, les saisons).

Donner son emploi du temps quotidien. Parler de ses habitudes au travail, de ses loisirs.

Décrire, expliquer l'usage et situer les objets de l'espace du travail.

Décrire physiquement une personne et parler de son caractère.

Nommer les parties du corps et décrire des symptômes.

Connaître les vêtements et les accessoires.

Exprimer un goût, une quantité, une préférence alimentaire.

**Contenidos lingüísticos:**

La prononciation des sons français.  
 Les rapports sons-graphies. S'initier à la lecture.  
 Initiation à l'interrogation familière.  
 L'affirmation, et la négation simple.  
 Les chiffres et les heures.  
 L'adjectif qualificatif: genre et nombre. La place de l'adjectif.  
 Les adjectifs possessifs.  
 Les adjectifs démonstratifs.  
 Les présentatifs c'est/ce sont.  
 L'article partitif.  
 L'expression de la quantité.  
 Formulations pour donner une appréciation  
 La conjugaison des 50 verbes fondamentaux au présent, futur, impératif et passé composé

**6.- Competencias a adquirir****Básicas/Generales.**

G5 Trabajo en equipo.  
 G8 Aprendizaje autónomo.  
 G9 Adaptación a nuevas situaciones.  
 G10 Creatividad.  
 G12 Motivación por la calidad.  
 G13 Trabajar en medios socioculturales diferentes.

**Específicas.**

E16 Comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua extranjera en el ámbito del turismo.

**7.- Metodologías docentes**

La metodología a seguir consiste en sesiones expositivas del profesor, desarrollo de las destrezas, prácticas de conversación, estudios de casos y seguimiento personalizado de la progresión del estudiante.

Dado el carácter eminentemente práctico de la asignatura, se aplicará una metodología activa y dinámica que fomente la participación de los estudiantes y desarrolle en los mismos una actitud autónoma hacia el aprendizaje y práctica de la lengua. No se hará una distinción notable entre clases teóricas y prácticas, lo que significa que las clases serán sistemáticamente teórico –prácticas.

El uso del libro de texto que se recomendará al inicio del curso se alternará con el uso de otros documentos auténticos en diversos soportes tales como, impresos de solicitud de reservas, formularios, catálogos de viaje, agencia no-line, etc. Estos documentos permitirán poner de relieve la codificación de los discursos, dando acceso al conocimiento y uso de los elementos extra –lingüísticos de la comunicación.

El aprendizaje en el aula se combinará con prácticas que el estudiante llevará a cabo fuera de la clase, pero siempre bajo la tutela del profesor.

Se recomendarán lecturas de textos adaptado al nivel con el fin de desarrollar la capacidad de comprender ideas o temas relacionados con el sector turístico, además de adquirir un léxico específico y ser capaz de resumir ideas y desarrollar la competencia discursiva.

Se realizarán actividades mediante soportes audio-visuales para ejercer la destreza de la comprensión oral.



Las sesiones de tutorías programadas servirán para la resolución de dudas de índole académico o adquisición de información complementaria relacionada con la preparación de los trabajos dirigidos y referidos a la asignatura

## 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

		Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
		Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales		02			02
Prácticas	- En aula	17		20	37
	- En el laboratorio				
	- En aula de informática	03		04	07
	- De campo				
	- De visualización (visu)				
Seminarios					
Exposiciones y debates		01		04	05
Tutorías		02			02
Actividades de seguimiento online					
Preparación de trabajos				10	10
Otras actividades (detallar)		03		07	10
Exámenes		02			02
TOTAL		30		45	75

## 9.- Recursos

### Libros de consulta para el alumno

Tauzin, B. & Dubois, L. (2006) *Objectif express*, Paris : Hachette.

Penformis, Jean-Luc. (2007) *Français.com*, Paris: CIE International.

Grégoire, M. & Thiévenaz, O. (1995) *Grammaire progressive du français*, Paris: CIE International.

### Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

<http://www.francaisfacile.com>

<http://www.lepointdufle.net>

<http://phonetique.free.fr>

**10.- Evaluación****Consideraciones Generales**

La evaluación de las competencias de la materia se basará en el trabajo continuo de todas las actividades programadas en la asignatura.

La prueba final se realizará en la fecha prevista en la planificación docente y tendrá una duración de dos horas. Se llevarán a cabo dos tipos de pruebas: un examen escrito y un examen oral. Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes

**Criterios de evaluación**

- Asistencia y participación a clase: 10% (para conseguir el 10% de la asistencia y participación, el estudiante deberá asistir al 80% de las clases teóricas y prácticas).
- Control continuo, trabajos individuales y en grupo: 30% (no presentar los trabajos en la fecha indicada supondrá la pérdida de la posibilidad de calificación).
- Prueba final 60 %. Valoración de la comunicación y producción escrita. Constará de las siguientes partes: una prueba final escrita (40%) y una prueba oral (20%). Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

**Instrumentos de evaluación**

Evaluación formativa mediante la observación del trabajo diario del alumno y los diferentes ejercicios y trabajos elaborados por ellos, y las pruebas orales y escritas.

Escala de calificación numérica y cualitativa de la USAL:

0/10 – 4,9/10 = Suspenso

5,0/10 – 6,9/10 = Aprobado

7,0/10 – 8,9/10 = Notable

9,0/10 – 10/10 = Sobresaliente

[Matrícula de Honor: 5% de alumnos matriculados en un mismo curso y en la misma materia que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9]

**Recomendaciones para la evaluación.**

Asistencia, participación y trabajo diario.

**Recomendaciones para la recuperación.**

Acudir a tutorías y a la revisión de exámenes

Revisar las actividades trabajadas en clase y volver a escuchar las comprensiones orales del libro.

**FRANCÉS II****1.- Datos de la Asignatura**

Código	105540	Plan	2010	ECTS	3
Carácter	Obligatorio	Curso		Periodicidad	Cuatrimestral
Área	Filología Francesa				
Departamento	Filología Francesa				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium-Campus virtual de la Universidad de Salamanca			
	URL de Acceso:	<a href="http://moodle.usal.es">http://moodle.usal.es</a>			

**Datos del profesorado**

Profesor Coordinador	Valérie Collin Meunier	Grupo / s	Todos
Departamento	Filología Francesa		
Área	Filología Francesa		
Centro	E.U de Educación y Turismo		
Despacho	Despacho profesores de Idiomas 2ª planta		
Horario de tutorías	Por determinar		
URL Web	<a href="http://www.usal.es">http://www.usal.es</a>		
E-mail	Valerie@usal.es	Teléfono	920 35 36 00 Ext:3864

**2.- Sentido de la materia en el plan de estudios**

<b>Bloque formativo al que pertenece la materia</b>
Esta materia pertenece al módulo formativo 4, denominado Lenguas Extranjeras Aplicadas al Turismo, del Grado en Turismo. Se oferta como Lengua Extranjera II.
<b>Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.</b>
Segunda parte de la materia Lengua Extranjera Francés, que abarca los seis primeros semestres de la titulación.
<b>Perfil profesional.</b>
Utilizar la lengua extranjera en contextos internacionales y especialmente en el sector turístico.

### 3.- Recomendaciones previas

Para poder seguir cómodamente esta asignatura es necesario haber alcanzado una competencia lingüística en francés del nivel A1 (según el Marco Europeo de Referencia para las lenguas), haber superado la asignatura Francés I o mediante la prueba de nivel realizada al inicio del curso.

### 4.- Objetivos de la asignatura

Dominar las estructuras básicas de la lengua francesa desde el punto de vista de todas las estrategias. Pronunciar correctamente el francés y aprender un léxico elemental y necesario en el ámbito turístico. Además de afianzar los conocimientos de idioma de Francés I, en este segundo curso se pretende introducir nuevos conceptos y aspectos referidos a la cultura francesa o temas turísticos. Al finalizar esta asignatura el estudiante debería estar en condiciones de superar el nivel A2- según el nivel del Marco Europeo de Referencia para las Lenguas.

### 5.- Contenidos

**Contenidos Funcionales:**

Présenter quelques aspects géographiques, touristiques et culturels de la France.  
Situier sur une carte, nommer des lieux de la ville, lire un plan et indiquer un itinéraire.  
Utiliser les expressions de politesse au téléphone, laisser un message, rédiger un mél simple.  
Les moyens de déplacement. Demander et donner des instructions et des informations concernant un mode de transport. Réserver et acheter un titre de transport. Parler de ses déplacements.  
S'informer sur un hébergement ou un lieu de travail, Comprendre des annonces immobilières. Formuler une lettre formelle.  
Questionner à propos d'une réservation (hôtel, restaurant). Demander un conseil, un service.  
Parler de ses activités quotidiennes  
Expliquer ses habitudes alimentaires

**Contenidos lingüísticos:**

L'interrogation familière et soutenue.  
L'affirmation, et la négation.  
Les articles contractés  
Les adjectifs ordinaux  
La place des adjectifs qualificatifs  
Les articles partitifs  
Les verbes pronominaux  
Les adjectifs démonstratifs  
Les pronoms COD  
Des indicateurs de temps  
Les expressions impersonnelles avec il.  
La détermination spaciales ; la localisation  
Le présent continu, le futur proche, le passé récent, l'impératif et le conditionnel de politesse.

### 6.- Competencias a adquirir

Se deben relacionar las competencias que se describan con las competencias generales y específicas del título. Se recomienda codificar las competencias (CG xx1, CEyy2, CTzz2) para facilitar las referencias a ellas a lo largo de la guía.

**Básicas/Generales.**

CB5 CB3

**Específicas.**

CE 15

**Transversales.**CG2  
CG4  
CG5  
CG7  
CG8**7.- Metodologías docentes**

La metodología a seguir consiste en sesiones expositivas del profesor, desarrollo de las destrezas, prácticas de conversación, estudios de casos y seguimiento personalizado de la progresión del estudiante.

Dado el carácter comunicativo-instrumental de la asignatura, y a efectos de fomentar la comunicación oral en el aula y se estimulará al alumnado a comunicarse en clase utilizando dicha lengua. Junto con la pertinente estimulación para que el alumnado desarrolle una actitud autónoma hacia el aprendizaje y la práctica de la lengua.

El uso del libro de texto que se recomendará al inicio del curso se alternará con el uso de otros documentos auténticos en diversos soportes.

Se recomendarán lecturas de textos adaptado al nivel con el fin de de desarrollar la capacidad de comprender ideas o temas relacionados con el sector turístico, además de adquirir un léxico específico y ser capaz de resumir ideas y desarrollar la competencia discursiva.

Las sesiones de tutorías programadas servirán para la resolución de dudas de índole académico o adquisición de información complementaria relacionada con la preparación de los trabajos dirigidos y referidos a la asignatura.

**8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes**

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales	2		1	
Prácticas	- En aula	18	28	
	- En el laboratorio			
	- En aula de informática			
	- De campo			
	- De visualización (visu)	1	2	
Seminarios				
Exposiciones y debates				
Tutorías	2			
Actividades de seguimiento online				
Preparación de trabajos			10	
Otras actividades (detallar)	3		6	
Exámenes	2			
TOTAL	<b>28</b>		<b>47</b>	<b>75</b>

**9.- Recursos****Libros de consulta para el alumno**

Tauzin, B. & Dubois, L. (2013) *Objectif express 1*, Paris : Hachette.

Penformis, Jean-Luc. (2007) *Français.com*, Paris : CIE International.

Grégoire, M. & Thiévenaz, O. (1995) *Grammaire progressive du français*, Paris: CIE International.

Livres de préparation DELF A1

**Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.**

<http://www.francaisfacile.com>

<http://www.lepointdufle.net>

<http://phonetiquefree.fr>

<http://www.voyages-sncf.com>

**10.- Evaluación**

Las pruebas de evaluación que se diseñen deben evaluar si se han adquirido las competencias descritas, por ello, es recomendable que al describir las pruebas se indiquen las competencias y resultados de aprendizaje que se evalúan.

**Consideraciones Generales**

La evaluación de las competencias de la materia se basará en el trabajo continuo de todas las actividades programadas en la asignatura.

La prueba final se realizará en la fecha prevista en la planificación docente y tendrá una duración de dos horas. Se llevarán a cabo dos tipos de pruebas: un examen escrito y un

examen oral. Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes
<b>Criterios de evaluación</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Asistencia y participación a clase: 10% (para conseguir el 10% de la asistencia y participación, el estudiante deberá asistir al 80% de las clases teóricas y prácticas).</li><li>• Control continuo, trabajos individuales y en grupo: 30% (no presentar los trabajos en la fecha indicada supondrá la pérdida de la posibilidad de calificación).</li><li>• Prueba final 60 %. Valoración de la comunicación y producción escrita. Constará de las siguientes partes: una prueba final escrita (40%) y una prueba oral (20%). Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.</li></ul> <b>Normas adicionales de evaluación:</b> <p>Los estudiantes cuyas circunstancias especiales no le permitan asistir con regularidad a las actividades presenciales que corresponde al 80% de las clases deberán acogerse al sistema previsto para estudiantes no presenciales. Para ello deberán presentar una solicitud al profesor responsable de la asignatura y justificar documentalmente los motivos por los cuales no pueden asistir. El órgano correspondiente decidirá si pueden acogerse a la modalidad no presencial. En este caso deberán realizar las siguientes pruebas:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1) Entrega de dos trabajos individuales (40%).</li><li>2) Prueba final escrita (40%) y prueba final oral (20%).Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.</li></ol>
<b>Instrumentos de evaluación</b> <p>Evaluación formativa mediante la observación del trabajo diario del alumno y los diferentes ejercicios y trabajos elaborados por ellos, y las pruebas orales y escritas.</p>
<b>Recomendaciones para la evaluación.</b> <p>Asistencia, participación y trabajo diario.</p>
<b>Recomendaciones para la recuperación.</b> <p>Acudir a tutorías y a la revisión de exámenes Revisar las actividades trabajadas en clase y volver a escuchar las comprensiones orales del libro.</p>

## FRANCÉS III

### 1.- Datos de la Asignatura

Código	105541	Plan	2010	ECTS	3
Carácter	Obligatorio	Curso		Periodicidad	Cuatrimestral
Área	Filología Francesa				
Departamento	Filología Francesa				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium-Campus virtual de la Universidad de Salamanca			
	URL de Acceso:	<a href="http://moodle.usal.es">http://moodle.usal.es</a>			

### Datos del profesorado

Profesor Coordinador	Valérie Collin Meunier	Grupo / s	Todos
Departamento	Filología Francesa		
Área	Filología Francesa		
Centro	E.U de Educación y Turismo		
Despacho	Despacho profesores de Idiomas 2ª planta		
Horario de tutorías	Por determinar		
URL Web	<a href="http://www.usal.es">http://www.usal.es</a>		
E-mail	Valerie@usal.es	Teléfono	920 35 36 00 Ext:3864

### 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

<b>Bloque formativo al que pertenece la materia</b>
Esta materia pertenece al módulo formativo 4, denominado Lenguas Extranjeras Aplicadas al Turismo, del Grado en Turismo. Se oferta como Lengua Extranjera II.
<b>Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.</b>
Tercera parte de la materia Lengua extranjera aplicada al turismo: Francés.
<b>Perfil profesional.</b>
Utilizar la lengua extranjera en contextos internacionales y especialmente en el sector turístico.



### 3.- Recomendaciones previas

Para poder seguir cómodamente esta asignatura es necesario haber alcanzado una competencia lingüística en francés del nivel A2- (según el Marco Europeo de Referencia para las lenguas), haber superado la asignatura Francés II o mediante la prueba de nivel realizada al inicio del curso.

### 4.- Objetivos de la asignatura

Al finalizar esta asignatura el estudiante debería estar en condiciones de superar el nivel A2 (según el nivel del Marco Europeo de Referencia para las Lenguas).  
 Adquisición de un buen dominio de las prácticas profesionales.  
 Comunicarse de forma oral y escrita en contextos profesionales especialmente en el sector de la hostelería y de la restauración.  
 Comprender y producir textos escritos del mundo profesional turístico de nivel A2.  
 Impulsar la comunicación y las relaciones internacionales. Desarrollar las competencias sociolingüísticas y socioculturales descubriendo aspectos culturales, convenciones sociales, comportamientos necesarios para trabajar en medios culturales diferentes.

### 5.- Contenidos

#### Contenidos Funcionales y de especialidad

- Les vacances et les vacanciers. Parler de ses habitudes de vacances.
- Les métiers de l'hôtellerie et de la restauration.
- les catégories des hôtels, les installations, les départements, les services de l'hôtel.
- La réservation hôtelière. Réserver par téléphone, par Internet. Confirmer, refuser, annuler ou modifier une réservation. Comprendre et rédiger des messages électroniques, lettre commerciale.
- L'accueil à l'hôtel: Accueillir un client, un groupe. Prendre en charge le client depuis son arrivée jusqu'au départ de son séjour à l'hôtel.
- L'accueil au restaurant : réserver une table, commander un repas, décrire un plat.
- Les réclamations. Comprendre les requêtes du client, s'excuser et trouver des solutions pour résoudre les problèmes. Expliquer un problème et raconter brièvement un événement.
- Elaborer une maquette de présentation d'un hôtel.
- Connaître les principales chaînes hôtelières internationales et leurs campagnes publicitaires.

#### Contenidos lingüísticos :

- L'interrogation
- La négation
- les adjectifs possessifs
- Les adjectifs démonstratifs
- Les adjectifs de couleur
- Le pronom indéfini *on*
- Les pronoms relatifs simple: *qui, que* et *où*
- Les articles partitifs
- Expression de la quantité
- Pronom personnel *en*
- Expression de la comparaison.
- Expression de l'obligation et de l'interdiction
- Les pronoms personnels compléments d'objet, ordre des pronoms.
- La formation et l'emploi de l'imparfait et du passé composé.

La formation du conditionnel. Formules de politesse.  
 Le futur simple, l'impératif présent  
 La détermination temporelle. Quelques expressions de temps et de durée.  
 La détermination spaciale; la localisation.  
 Les connecteurs logiques et temporels

## 6.- Competencias a adquirir

Se deben relacionar las competencias que se describan con las competencias generales y específicas del título. Se recomienda codificar las competencias (CG xx1, CEyy2, CTzz2) para facilitar las referencias a ellas a lo largo de la guía.

Básicas/Generales.

CB3 CB5

Específicas.

CE 15

Transversales.

CG2  
 CG4  
 CG5  
 CG7  
 CG8

## 7.- Metodologías docentes

La metodología a seguir consiste en sesiones expositivas del profesor, desarrollo de las destrezas, prácticas de conversación, estudios de casos y seguimiento personalizado de la progresión del estudiante.

Dado el carácter eminentemente práctico de la asignatura, se aplicará una metodología activa y dinámica que fomente la participación de los estudiantes y desarrolle en los mismos una actitud autónoma hacia el aprendizaje y práctica de la lengua. No se hace una distinción notable entre clases teóricas y prácticas.

El uso del libro de texto que se recomendará al inicio del curso se alternará con el uso de otros documentos auténticos en diversos soportes. Estos documentos permitirán poner de relieve la codificación de los discursos, conocer el uso de los elementos extra –lingüísticos de la comunicación.

Los estudiantes expondrán y realizarán presentaciones orales de sus trabajos en grupos para fomentar la colaboración en equipo y la producción oral. Además permitirá a los estudiantes enfrentarse a nuevas situaciones de aprendizaje. Se realizarán actividades mediante soportes audio-visuales para ejercer la destreza de la comprensión oral.

Se recomendará un libro de lectura en lengua francesa adaptado al nivel con el fin de desarrollar la capacidad de comprender ideas o temas en relación con el sector turístico, además de adquirir un léxico específico y ser capaz de resumir ideas y desarrollar la competencia discursiva.

Las sesiones de tutorías programadas servirán para la resolución de dudas de índole académico o adquisición de información complementaria relacionada con la preparación de los trabajos dirigidos y referidos a la asignatura.

**8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes**

		Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
		Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales		2			
Prácticas	- En aula	16		27	
	- En el laboratorio				
	- En aula de informática				
	- De campo				
	- De visualización (visu)	1		2	
Seminarios					
Exposiciones y debates		2		2	
Tutorías		2			
Actividades de seguimiento online					
Preparación de trabajos				10	
Otras actividades (detallar)		3		6	
Exámenes		2			
<b>TOTAL</b>		<b>28</b>		<b>47</b>	<b>75</b>

**9.- Recursos****Libros de consulta para el alumno**

Gramáticas, libros de ejercicios y manuales:

Corbeau,S. Dubois,CH. Penfornis, J-L y Semichon,L.(2013)2<sup>ème</sup> édition. *Hôtellerie-restauration.com*. Paris : CLE International

Lafiti, M.(1993) *L'hôtellerie en français*. Paris :Didier/ Hatier.

Laygues,A.&.Coll,A.(2013) *Le français en contexte.Tourisme,Méthode de français professionnel*, UE: Maison des Langues.

Grégoire, M. Thiévenaz, O. (1995) *Grammaire progressive du français : intermédiaire*. Paris: CLE International.

Livres de préparation DELF A 2

**Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.**

<http://www.tv5.org>

<http://www.lepointdufle.net>

<http://www.relaischateaux.com>.

<http://www.guidesdecharme.com>

<http://www.viamichelin.com>

**10.- Evaluación**

Las pruebas de evaluación que se diseñen deben evaluar si se han adquirido las competencias descritas, por ello, es recomendable que al describir las pruebas se indiquen las competencias y

resultados de aprendizaje que se evalúan.

#### Consideraciones Generales

La evaluación de las competencias de la materia se basará en el trabajo continuo de todas las actividades programadas en la asignatura.

La prueba final se realizará en la fecha prevista en la planificación docente y tendrá una duración de dos horas. Se llevarán a cabo dos tipos de pruebas: un examen escrito y un examen oral. Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

#### Criterios de evaluación

- Asistencia y participación a clase: 10% (para conseguir el 10% de la asistencia y participación, el estudiante deberá asistir al 80% de las clases teóricas y prácticas).
- Control continuo, trabajos individuales y en grupo: 30% (no presentar los trabajos en la fecha indicada supondrá la pérdida de la posibilidad de calificación para esa tarea).
- Prueba final 60 %. Valoración de la comunicación y producción escrita. Constará de las siguientes partes: una prueba final escrita (30%) y una prueba oral (30%). Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

#### Normas adicionales de evaluación:

Los estudiantes cuyas circunstancias especiales no le permitan asistir con regularidad a las actividades presenciales que corresponde al 80% de las clases deberán acogerse al sistema previsto para estudiantes no presenciales. Para ello deberán presentar una solicitud al profesor responsable de la asignatura y justificar documentalmente los motivos por los cuales no pueden asistir. El órgano correspondiente decidirá si pueden acogerse a la modalidad no presencial. En este caso deberán realizar las siguientes pruebas:

- 1) Entrega de dos trabajos individuales (40%).
- 2) Prueba final escrita (30%) y prueba final oral (30%). Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

#### Instrumentos de evaluación

- Trabajo diario presencial y autónomo de las clases prácticas.
- Libro de lectura recomendado a principio del curso.
- Preparación y presentación de los trabajos en grupo.

#### Recomendaciones para la evaluación.

Asistencia, participación y trabajo diario.

#### Recomendaciones para la recuperación.

Revisar las actividades trabajadas en clase y volver a escuchar las comprensiones orales del libro.

Acudir a tutoría

**FRANCÉS IV****1.- Datos de la Asignatura**

Código	105542	Plan	2010	ECTS	3
Carácter	Obligatorio	Curso		Periodicidad	Cuatrimstral
Área	Filología Francesa				
Departamento	Filología Francesa				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium-Campus virtual de la Universidad de Salamanca			
	URL de Acceso:	<a href="http://moodle.usal.es">http://moodle.usal.es</a>			

**Datos del profesorado**

Profesor Coordinador	Valérie Collin Meunier	Grupo / s	Todos
Departamento	Filología Francesa		
Área	Filología Francesa		
Centro	E.U de Educación y Turismo		
Despacho	Despacho profesores de Idiomas 2ª planta		
Horario de tutorías	Por determinar		
URL Web	<a href="http://www.usal.es">http://www.usal.es</a>		
E-mail	Valerie@usal.es	Teléfono	920 35 36 00 Ext:3864

**2.- Sentido de la materia en el plan de estudios**

<b>Bloque formativo al que pertenece la materia</b>
Esta materia pertenece al módulo formativo 4, denominado Lenguas Extranjeras Aplicadas al Turismo, del Grado en Turismo. Se oferta como Lengua Extranjera II.
<b>Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.</b>
Cuarta parte de la materia Lengua extranjera aplicada al turismo: Francés.
<b>Perfil profesional.</b>
Utilizar la lengua extranjera en contextos internacionales y especialmente en el sector turístico.

### 3.- Recomendaciones previas

Para poder seguir cómodamente esta asignatura es necesario haber alcanzado una competencia lingüística en francés del nivel A2 (según el Marco Europeo de Referencia para las lenguas), haber superado la asignatura Francés III o mediante la prueba de nivel realizada al inicio del curso.

### 4.- Objetivos de la asignatura

Al finalizar esta asignatura el estudiante debería estar en condiciones de superar el nivel A2/ B1- (según el nivel del Marco Europeo de Referencia para las Lenguas).

Adquisición de un buen dominio de las prácticas profesionales.

Comunicarse de forma oral y escrita en contextos profesionales especialmente en los sectores y empresas que se dedican a la promoción y /o la venta de un destino turístico, a las programaciones de animación y agendas culturales.

Comprender y producir textos escritos del mundo profesional turístico de nivel A2/ B1-

Impulsar la comunicación y las relaciones internacionales. Desarrollar las competencias sociolingüísticas y socioculturales descubriendo aspectos culturales, convenciones sociales, comportamientos necesarios para trabajar en medios culturales diferentes.

### 5.- Contenidos

#### Contenidos Funcionales y de especialidad

-Renseigner à l'aéroport.

Accueillir les passagers. Informer les voyageurs sur les horaires, les services et les installations. Les fonctions du personnel navigant à bord d'un avion.

Vendre un titre de transport. Comparer les différents moyens de déplacement.

-Le monde du travail du secteur touristique.

Connaître les métiers du secteur touristique. Présenter une entreprise touristique.

L'accueil téléphonique

-Postuler pour un poste de travail du secteur touristique. Les petites annonces d'offres d'emploi.

Se présenter dans une situation professionnelle: Rédiger son C.V par écrit, on-line. Rédiger une lettre de motivation simple.

Raconter une expérience professionnelle, parler de ses activités professionnelles: L'entretien d'embauche.

Présenter ses points forts et ses points faibles.

Les Français et le travail.

#### Contenidos lingüísticos :

L'interrogation

La négation.

Les adjectifs possessifs

Les adjectifs démonstratifs

Les pronoms relatifs: *qui, que, où*

Les pronoms *en* et *y*

L'expression du temps

L'expression du lieu

L'expression de la quantité

L'expression de la comparaison. Le superlatif

L'expression de l'obligation et de l'interdiction

L'expression de la cause, du but

Exprimer des conseils, suggérer, proposer

L'emploi de l'imparfait et du passé composé. Les indicateurs de temps du passé

Le futur, le conditionnel, l'impératif présent.

La détermination temporelle. Quelques expressions de temps et de durée.  
 La détermination spatiale; la localisation.  
 Les connecteurs logiques et temporels

## 6.- Competencias a adquirir

Se deben relacionar las competencias que se describan con las competencias generales y específicas del título. Se recomienda codificar las competencias (CG xx1, CEyy2, CTzz2) para facilitar las referencias a ellas a lo largo de la guía.

### Básicas/Generales.

CB5 CB3

### Específicas.

CE 15

### Transversales.

CG2  
 CG4  
 CG5  
 CG7  
 CG8

## 7.- Metodologías docentes

La metodología a seguir consiste en sesiones expositivas del profesor, desarrollo de las destrezas, prácticas de conversación, estudios de casos y seguimiento personalizado de la progresión del estudiante.

Dado el carácter eminentemente práctico de la asignatura, se aplicará una metodología activa y dinámica que fomente la participación de los estudiantes y desarrolle en los mismos una actitud autónoma hacia el aprendizaje y práctica de la lengua. No se hace una distinción notable entre clases teóricas y prácticas.

El uso del libro de texto que se recomendará al inicio del curso se alternará con el uso de otros documentos auténticos en diversos soportes. Estos documentos permitirán poner de relieve la codificación de los discursos, conocer el uso de los elementos extra –lingüísticos de la comunicación.

Los estudiantes expondrán y realizarán presentaciones orales de sus trabajos en grupos para fomentar la colaboración en equipo y la producción oral. Además permitirá a los estudiantes enfrentarse a nuevas situaciones de aprendizaje. Se recomendarán documentos multimedia o páginas web actualizadas en lengua francesa vinculadas al sector del Turismo para realizar tareas de tipo práctico.

Se recomendará un libro en lengua francesa adaptado al nivel con el fin de desarrollar la capacidad de comprender ideas o temas en relación con el sector turístico, además de adquirir un léxico específico y ser capaz de resumir ideas y desarrollar la competencia discursiva.

Las sesiones de tutorías programadas servirán para la resolución de dudas de índole académico o adquisición de información complementaria relacionada con la preparación de los trabajos dirigidos y referidos a la asignatura.

**8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes**

		Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
		Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales		2			
Prácticas	- En aula	16		27	
	- En el laboratorio				
	- En aula de informática				
	- De campo				
	- De visualización (visu)	1		2	
Seminarios					
Exposiciones y debates		2		4	
Tutorías		2			
Actividades de seguimiento online					
Preparación de trabajos				10	
Otras actividades (detallar)		3		4	
Exámenes		2			
<b>TOTAL</b>		<b>28</b>		<b>47</b>	<b>75</b>

**9.- Recursos****Libros de consulta para el alumno**

Gramáticas, libros de ejercicios y manuales:

Corbeau, S. & Dubois, Ch. & Performis, J-L. (2013) 2<sup>ème</sup> édition *Tourisme.com. Méthode de Français professionnel du tourisme*,. Paris: CLE International.

Grégoire, M. Thiévenaz, O. (1995) *Grammaire progressive du français : intermédiaire*. Paris: CLE International.

Laygues, A. & Coll, A. (2013) *Le français en contexte. Tourisme, Méthode de français professionnel*, UE: Maison des Langues.

Livres de préparation au DELF A2

**Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.**

<http://www.pole-emploi.fr>

<http://www.quotidiendutourisme.com>

<http://www.lechotouristique.com>

<http://www.aeroportsdeparis.fr>

<http://www.lepetitjournal.com>

<http://www.rfi.fr>

**10.- Evaluación**

Las pruebas de evaluación que se diseñen deben evaluar si se han adquirido las competencias descritas, por ello, es recomendable que al describir las pruebas se indiquen las competencias y resultados de aprendizaje que se evalúan.

**Consideraciones Generales**



La evaluación de las competencias de la materia se basará en el trabajo continuo de todas las actividades programadas en la asignatura.  
La prueba final se realizará en la fecha prevista en la planificación docente y tendrá una duración de dos horas. Se llevarán a cabo dos tipos de pruebas: un examen escrito y un examen oral. Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes

#### Criterios de evaluación

- Asistencia y participación a clase: 10% (para conseguir el 10% de la asistencia y participación, el estudiante deberá asistir al 80% de las clases teóricas y prácticas).
- Control continuo, trabajos individuales y en grupo: 30% (no presentar los trabajos en la fecha indicada supondrá la pérdida de la posibilidad de calificación para esa tarea).
- Prueba final 60 %. Valoración de la comunicación y producción escrita. Constará de las siguientes partes: una prueba final escrita (30%) y una prueba oral (30%). Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

#### Normas adicionales de evaluación:

Los estudiantes cuyas circunstancias especiales no le permitan asistir con regularidad a las actividades presenciales que corresponde al 80% de las clases deberán acogerse al sistema previsto para estudiantes no presenciales. Para ello deberán presentar una solicitud al profesor responsable de la asignatura y justificar documentalmente los motivos por los cuales no pueden asistir. El órgano correspondiente decidirá si pueden acogerse a la modalidad no presencial. En este caso deberán realizar las siguientes pruebas:

- 1) Entrega de dos trabajos individuales (40%).
- 2) Prueba final escrita (30%) y prueba final oral (30%). Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

#### Instrumentos de evaluación

Para superar la evaluación continua :

- Trabajo diario presencial y autónomo de las clases prácticas.
- Libro de lectura recomendado a principio del curso y lecturas de artículos.
- Preparación y presentación de los trabajos de forma individual o cooperativa

#### Recomendaciones para la evaluación.

Asistencia, participación y trabajo diario.

#### Recomendaciones para la recuperación.

Revisar las actividades trabajadas en clase y volver a escuchar las comprensiones orales del libro.

Acudir a tutorías

**FRANCÉS V****1.- Datos de la Asignatura**

Código	105543	Plan	2010	ECTS	3
Carácter	Obligatorio	Curso		Periodicidad	Cuatrimestral
Área	Filología Francesa				
Departamento	Filología Francesa				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium-Campus virtual de la Universidad de Salamanca			
	URL de Acceso:	<a href="http://moodle.usal.es">http://moodle.usal.es</a>			

**Datos del profesorado**

Profesor Coordinador	Valérie Collin Meunier	Grupo / s	Todos
Departamento	Filología Francesa		
Área	Filología Francesa		
Centro	E.U de Educación y Turismo		
Despacho	Despacho profesores de Idiomas 2ª planta		
Horario de tutorías	Por determinar		
URL Web	<a href="http://www.usal.es">http://www.usal.es</a>		
E-mail	Valerie@usal.es	Teléfono	920 35 36 00 Ext:3864

**2.- Sentido de la materia en el plan de estudios**

<b>Bloque formativo al que pertenece la materia</b>
Esta materia pertenece al módulo formativo 4, denominado Lenguas Extranjeras Aplicadas al Turismo, del Grado en Turismo. Se oferta como Lengua Extranjera II.
<b>Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.</b>
Quinta parte de la materia Lengua extranjera aplicada al turismo: Francés.
<b>Perfil profesional.</b>
Utilizar la lengua extranjera en contextos internacionales y especialmente en el sector turístico.

### 3.- Recomendaciones previas

Para poder seguir cómodamente esta asignatura es necesario haber alcanzado el nivel de Francés IV (A2+ / B1-) o haber superado el nivel de Francés IV mediante la prueba de nivel realizada al inicio del curso.

### 4.- Objetivos de la asignatura

Al finalizar esta asignatura el estudiante debería estar en condiciones de superar el nivel B1- según el nivel del Marco Europeo de Referencia para las Lenguas.

Adquisición de un buen dominio de las prácticas profesionales

Comunicarse de forma oral y escrita en contextos profesionales especialmente en los sectores y empresas que se dedican a la promoción y /o la venta de un destino turístico como las agencias de viajes, las Oficinas de Turismo y los tours operadores.

Conocer el léxico específico relacionado con el sector turístico.

Comprender y producir textos escritos del mundo profesional turístico de nivel B1-

Impulsar la comunicación y las relaciones internacionales. Desarrollar las competencias sociolingüísticas y socioculturales descubriendo aspectos culturales, convenciones sociales, comportamientos necesarios para trabajar en medios culturales diferentes.

### 5.- Contenidos

#### **Contenidos Funcionales y de especialidad:**

- L' Animation touristique

Concevoir, rédiger et présenter un programme d'animation. Programme pour un séminaire.

Présenter la gastronomie et les spécialités de la région aux participants du séminaire.

Comprendre les requêtes des clients.

- Accueillir et assister le touriste.

La documentation et les fonctions de l'Office de Tourisme. Identifier des informations précises à partir d'un document informatif. Répondre avec précision aux demandes des clients.

Promouvoir un site touristique. Elaboration d'un dépliant touristique.

Renseigner sur les manifestations culturelles. Concevoir et présenter un programme sur les fêtes et les événements de la région. Traiter des demandes écrites.

- Concevoir un produit touristique.

L'offre d'itinéraires, d'excursions, de circuits.

Rédiger un circuit pour une brochure d'un tour-opérateur. Concevoir des messages promotionnels oraux et écrits sur une destination.

-Connaître et faire connaître un pays et ses caractéristiques. Valoriser l'image et les atouts d'une destination : l'histoire, les gens, la gastronomie, le climat.

.

#### **Contenidos lingüísticos :**

L'interrogation directe, indirecte

Structures et expressions pour recommander, conseiller, suggérer, proposer, s'excuser

La nominalisation

L'énumération

Les prépositions et les noms propres de lieu

Adjectifs descriptifs et expressions d'opinion valorisantes  
 Les adverbes, la place de l'adverbe  
 Les pronoms personnels  
 Les pronoms relatifs  
 Les pronoms *en* et *y*  
 L'impératif affirmatif et négatif  
 Le gérondif (sensibilisation)  
 L'expression du temps  
 L'expression de la comparaison  
 L'expression simple de la cause, du but  
 L'expression simple de l'opposition et de la conséquence  
 Le futur, l'imparfait et le passé composé  
 Articuler une argumentation

## 6.- Competencias a adquirir

Se deben relacionar las competencias que se describan con las competencias generales y específicas del título. Se recomienda codificar las competencias (CG xx1, CEyy2, CTzz2) para facilitar las referencias a ellas a lo largo de la guía.

### Básicas/Generales.

CB3 CB5

### Específicas.

CE15

### Transversales.

CG2  
 CG4  
 CG5  
 CG7  
 CG8

## 7.- Metodologías docentes

La metodología a seguir consiste en sesiones expositivas del profesor, desarrollo de las destrezas, prácticas de conversación, estudios de casos y seguimiento personalizado de la progresión del estudiante. Dado el carácter eminentemente práctico de la asignatura, se aplicará una metodología activa y dinámica que fomente la participación de los estudiantes y desarrolle en los mismos una actitud autónoma hacia el aprendizaje y práctica de la lengua. No se hace una distinción notable entre clases teóricas y prácticas.

El uso del libro de texto que se recomendará al inicio del curso se alternará con el uso de otros documentos auténticos en diversos soportes. Estos documentos permitirán poner de relieve la codificación de los discursos, conocer el uso de los elementos extra-lingüísticos de la comunicación.

Los estudiantes expondrán y realizarán presentaciones orales de sus trabajos en grupos para fomentar la colaboración en equipo y la producción oral. Además permitirá a los estudiantes enfrentarse a nuevas situaciones de aprendizaje. Se realizarán actividades mediante soportes audio-visuales para ejercer la destreza de la comprensión oral.

Se recomendará lecturas en lengua francesa adaptado al nivel con el fin de desarrollar la capacidad de comprender ideas o temas en relación con el sector turístico, además de adquirir un léxico específico y ser capaz de resumir ideas y desarrollar la competencia discursiva.

Las sesiones de tutorías programadas servirán para la resolución de dudas de índole académico o adquisición de información complementaria relacionada con la preparación de los trabajos dirigidos y referidos a la asignatura.

## 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

		Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
		Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales		2			
Prácticas	- En aula	16		27	
	- En el laboratorio				
	- En aula de informática				
	- De campo				
	- De visualización (visu)	1		1	
Seminarios					
Exposiciones y debates		2		3	
Tutorías		2			
Actividades de seguimiento online					
Preparación de trabajos				10	
Otras actividades (detallar)		3		6	
Exámenes		2			
TOTAL		28		47	75

## 9.- Recursos

## Libros de consulta para el alumno

Gramáticas, libros de ejercicios y manuales:

Laygues,A.& Coll,A.(2013) *Le français en contexte. Tourisme,Méthode de français professionnel*, UE: Maison des Langues.

Calmy, A-M.(2004) *Le français du tourisme*, Paris: Hachette.Chantelauve,O.& Corbeau,S & Dubois,Ch.(1991) *Les métiers du tourisme*, Paris: Hachette.

Corbeau,S. & Dubois,Ch. & Performis, J-L.(2004) *Tourisme.com. Méthode de Français professionnel du tourisme*, Paris: CLE International.

Grégoire, M. Thiévenaz, O. (1995) *Grammaire progressive du français : intermédiaire*. Paris: CLE International.

Livres de préparation au DELF A 2/ B 1

## Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

<http://www.experia.fr>

<http://www.fr.lastminute.com>

<http://annuaire-du-tourisme.net>

<http://www.tourisme.equipement.gouv>

<http://www.franceguide.com>

<http://www.spain.info>

<http://www.lepetitjournal.com>

<http://www.lecourrier.es>

<http://www.rfi.fr>

**10.- Evaluación**

Las pruebas de evaluación que se diseñen deben evaluar si se han adquirido las competencias descritas, por ello, es recomendable que al describir las pruebas se indiquen las competencias y resultados de aprendizaje que se evalúan.

**Consideraciones Generales**

La evaluación de las competencias de la materia se basará en el trabajo continuo de todas las actividades programadas en la asignatura.

La prueba final se realizará en la fecha prevista en la planificación docente y tendrá una duración de dos horas. Se llevarán a cabo dos tipos de pruebas: un examen escrito y un examen oral. Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

**Criterios de evaluación**

- Asistencia y participación: 10% (para conseguir el 10% de la asistencia y participación, el estudiante deberá asistir al 80% de las clases teórico-prácticas).
- Control continuo, trabajos individuales y en grupo: 30%
- Prueba final 60 %. Valoración de la comunicación y producción escrita. Constará de las siguientes partes: una prueba final escrita (30%) y una prueba oral (30%). Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

**Normas adicionales de evaluación:**

Los estudiantes cuyas circunstancias especiales no le permitan asistir con regularidad a las actividades presenciales que corresponde al 80% de las clases deberán acogerse al sistema previsto para estudiantes no presenciales. Para ello deberán presentar una solicitud al profesor responsable de la asignatura y justificar documentalmente los motivos por los cuales no pueden asistir. El órgano correspondiente decidirá si pueden acogerse a la modalidad no presencial. En este caso deberán realizar las siguientes pruebas:

- 1) Entrega de dos trabajos individuales (40%).
- 2) Prueba final escrita (30%) y prueba final oral (30%). Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

**Instrumentos de evaluación**

Para superar la evaluación continua :

- Trabajo diario presencial y autónomo de las clases prácticas.
- Lecturas y audiciones recomendadas a principio de curso.
- Preparación y presentación de los trabajos de forma individual o cooperativa

**Recomendaciones para la evaluación.**

Asistencia, participación y trabajo diario.

**Recomendaciones para la recuperación.**

Revisar las actividades trabajadas en clase, volver a escuchar las comprensiones orales del libro, las audiciones recomendadas y visualizar los videos en Internet.

Acudir a tutorías

**FRANCÉS V I****1.- Datos de la Asignatura**

Código	105544	Plan	2010	ECTS	3
Carácter	Obligatorio	Curso		Periodicidad	Cuatrimstral
Área	Filología Francesa				
Departamento	Filología Francesa				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium-Campus virtual de la Universidad de Salamanca			
	URL de Acceso:	<a href="http://moodle.usal.es">http://moodle.usal.es</a>			

**Datos del profesorado**

Profesor Coordinador	Valérie Collin Meunier	Grupo / s	Todos
Departamento	Filología Francesa		
Área	Filología Francesa		
Centro	E.U de Educación y Turismo		
Despacho	Despacho profesores de Idiomas 2ª planta		
Horario de tutorías	Por determinar		
URL Web	<a href="http://www.usal.es">http://www.usal.es</a>		
E-mail	Valerie@usal.es	Teléfono	920 35 36 00 Ext:3864

**2.- Sentido de la materia en el plan de estudios**

<b>Bloque formativo al que pertenece la materia</b>
Esta materia pertenece al módulo formativo 4, denominado Lenguas Extranjeras Aplicadas al Turismo, del Grado en Turismo. Se oferta como Lengua Extranjera II.
<b>Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.</b>
Sexta parte de la materia Lengua extranjera aplicada al turismo: Francés.
<b>Perfil profesional.</b>
Utilizar la lengua extranjera en contextos internacionales y especialmente en el sector turístico.

### 3.- Recomendaciones previas

Para poder seguir cómodamente esta asignatura es necesario haber alcanzado el nivel B1- de Francés V o haber superado el nivel de Francés V mediante la prueba de nivel realizada al inicio del curso.

### 4.- Objetivos de la asignatura

Al finalizar esta asignatura el estudiante debería estar en condiciones de superar el nivel B1- según el nivel del Marco Europeo de Referencia para las Lenguas.

Adquisición de un buen dominio de las prácticas profesionales

Comunicarse de forma oral y escrita en contextos profesionales especialmente en los sectores y empresas que se dedican a la promoción y /o la venta de un destino turístico.

Conocer el léxico específico relacionado con el sector turístico.

Comprender y producir textos escritos del mundo profesional turístico de nivel B1-

Desarrollar las competencias sociolingüísticas y socioculturales descubriendo aspectos culturales, convenciones sociales, comportamientos necesarios para trabajar en medios culturales diferentes.

### 5.- Contenidos

#### **Contenidos Funcionales y de especialidad:**

- Rédiger, présenter et raconter un récit de voyage

Comprendre un récit de voyage dans un supplément hebdomadaire d'une revue. Raconter un voyage et ses anecdotes.

Connaître les revues de voyages les plus renommées sur le marché et savoir distinguer leurs particularités

-Les types de tourisme et les clients ciblés.

Description des types de tourisme. Les hébergements, la restauration, et les activités touristiques annexes en relation avec chaque type de tourisme.

Le tourisme culturel, le tourisme vert ( l'environnement naturel, l'écologie et le bio) en Espagne et en France.

Analyser et connaître les nouvelles offres touristiques.

Connaître les répercussions du tourisme.

- L'agence de voyages.

Identifier les produits touristiques

Les types d'agences. L'agence comme intermédiaire. Les nouveaux produits.

Comprendre le domaine de la vente et de la production touristique. Mener un entretien de vente, assurer la vente et l'après-vente

- la visite guidée d'un monument, d'un musée ou d'un lieu touristique.

Préparation de la visite guidée :

Utiliser des outils documentaires.

Description d'un monument : l'histoire, l'architecture et lexiche propres à l'art.

S'informer et informer sur les personnages célèbres.

Raconter une anecdote ou une légende

Présenter l'histoire d'une région, d'une ville. Donner des informations sur les activités et les ressources économiques d'une région, d'une ville.

Le métier de guide. Gérer un groupe, adapter commentaires et attitudes.

Connaître les guides les plus renommés sur le marché et savoir distinguer leurs particularités.

#### **Contenidos lingüísticos :**

L'interrogation directe, indirecte

Structures et expressions pour recommander, conseiller, suggérer.



Les prépositions et les noms propres de lieu  
 Les indications de temps  
 Les adjectifs descriptifs et valorisants  
 Les adverbes, la place de l'adverbe  
 Les adjectifs indéfinis  
 Les pronoms personnels directs, indirects, doubles  
 Les pronoms relatifs  
 L'hypothèse  
 Le subjonctif  
 Expression du temps actif et passif  
 La mise en relief  
 L'impératif affirmatif et négatif  
 L'expression simple de la cause, du but  
 L'expression simple de l'opposition et de la conséquence  
 Les temps de la narration: l'imparfait, le plus- que- parfait et le passé composé  
 Expressions d'aspects quantitatifs et qualificatifs: pourcentages, données chiffrées  
 Les différents types de textes

## 6.- Competencias a adquirir

Se deben relacionar las competencias que se describan con las competencias generales y específicas del título. Se recomienda codificar las competencias (CG xx1, CEyy2, CTzz2) para facilitar las referencias a ellas a lo largo de la guía.

### Básicas/Generales.

CB3 CB5

### Específicas.

CE15

### Transversales.

CG2  
 CG4  
 CG5  
 CG7  
 CG8

## 7.- Metodologías docentes

La metodología a seguir consiste en sesiones expositivas del profesor, desarrollo de las destrezas, prácticas de conversación, estudios de casos y seguimiento personalizado de la progresión del estudiante.

Dado el carácter eminentemente práctico de la asignatura, se aplicará una metodología activa y dinámica que fomente la participación de los estudiantes y desarrolle en los mismos una actitud autónoma hacia el aprendizaje y práctica de la lengua.

El uso del libro de texto que se recomendará al inicio del curso se alternará con el uso de otros documentos auténticos en diversos soportes. Estos documentos permitirán poner de relieve la codificación de los discursos, conocer el uso de los elementos extra-lingüísticos de la comunicación.

Los estudiantes expondrán y realizarán presentaciones orales de sus trabajos en grupos para fomentar la colaboración en equipo y la producción oral. Además permitirá a los estudiantes enfrentarse a nuevas situaciones de aprendizaje. Se recomendará lecturas en lengua francesa adaptadas al nivel con el fin de desarrollar la capacidad de comprender ideas o temas en relación con el sector turístico, además de adquirir un léxico específico y ser capaz de resumir ideas y desarrollar la competencia discursiva.

Las sesiones de tutorías programadas servirán para la resolución de dudas de índole académico o adquisición de información complementaria relacionada con la preparación de los trabajos dirigidos y referidos a la asignatura.

## 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

		Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
		Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales		2			
Prácticas	- En aula	16		27	
	- En el laboratorio				
	- En aula de informática				
	- De campo				
	- De visualización (visu)	1		2	
Seminarios					
Exposiciones y debates		2		2	
Tutorías		2			
Actividades de seguimiento online					
Preparación de trabajos				10	
Otras actividades (detallar)		3		6	
Exámenes		2			
<b>TOTAL</b>		<b>28</b>		<b>47</b>	<b>75</b>

## 9.- Recursos

### Libros de consulta para el alumno

Calmy, A-M. (2004) *Le français du tourisme*, Paris: Hachette.

Corbeau, S; Dubois, C; Penfornis, J.L. (2013) *,2<sup>ème</sup> édition ,tourisme.com*, Paris: CIE International.

Laygues,A.&Coll,A.(2013) *Le français en contexte.Tourisme*,Méthode de français professionnel, UE: Maison des Langues

Monnerie-Goarin, A. (1996) *La france aux cent visages*, Paris: Didier.

Peyroutet, C. (1998) *Le tourisme en France*, collection Nathan Repères pratiques, Saint Amand-Montrond: Clerc Sa.

Livres de préparation au DELF B 1

### Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

<http://www.gites-de-france.com>

<http://www.routard.com>  
<http://www.toprural.com>  
<http://www.tourisme.equipement.gouv>  
<http://www.lecourrier.es>  
<http://www.franceguide.com>  
<http://www.spain.info>  
<http://www.lepetitjournal.com>  
<http://www.rfi.fr>  
<http://www.lepointdufle.net>

## 10.- Evaluación

Las pruebas de evaluación que se diseñen deben evaluar si se han adquirido las competencias descritas, por ello, es recomendable que al describir las pruebas se indiquen las competencias y resultados de aprendizaje que se evalúan.

### Consideraciones Generales

La evaluación de las competencias de la materia se basará en el trabajo continuo de todas las actividades programadas en la asignatura.

La prueba final se realizará en la fecha prevista en la planificación docente y tendrá una duración de dos horas. Se llevarán a cabo dos tipos de pruebas: un examen escrito y un examen oral. Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

### Criterios de evaluación

- Asistencia y participación: 10% (para conseguir el 10% de la asistencia y participación, el estudiante deberá asistir al 80% de las clases teórico-prácticas).
- Control continuo, trabajos individuales y en grupo: 30%
- Prueba final 60 %. Valoración de la comunicación y producción escrita. Constará de las siguientes partes: una prueba final escrita (30%) y una prueba oral (30%). Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

### Normas adicionales de evaluación:

Los estudiantes cuyas circunstancias especiales no le permitan asistir con regularidad a las actividades presenciales que corresponde al 80% de las clases deberán acogerse al sistema previsto para estudiantes no presenciales. Para ello deberán presentar una solicitud al profesor responsable de la asignatura y justificar documentalmente los motivos por los cuales no pueden asistir. El órgano correspondiente decidirá si pueden acogerse a la modalidad no presencial. En este caso deberán realizar las siguientes pruebas:

- 1) Entrega de dos trabajos individuales (40%).
- 2) Prueba final escrita (30%) y prueba final oral (30%). Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

### Instrumentos de evaluación

Para superar la evaluación continua :

- Trabajo diario presencial y autónomo de las clases prácticas.
- lecturas recomendadas a principio de curso.

- Preparación y presentación de los trabajos de forma individual o cooperativa.

**Recomendaciones para la evaluación.**

Asistencia, participación y trabajo diario.

**Recomendaciones para la recuperación.**

Revisar las actividades trabajadas en clase y volver a escuchar las comprensiones orales del libro. Acudir a tutorías.

**LENGUA Y CULTURA EXTRANJERA. FRANCÉS.****1.- Datos de la Asignatura**

Código	105545	Plan	2010	ECTS	3
Carácter	obligatorio	Curso		Periodicidad	Cuatrimstral
Área	Filología Francesa				
Departamento	Filología Francesa				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium-Campus Virtual de la Universidad de Salamanca			
	URL de Acceso:	<a href="http://moodle.usal.es">http://moodle.usal.es</a>			

**Datos del profesorado**

Profesor Coordinador	Valérie Collin Meunier	Grupo / s	Todos
Departamento	Filología Francesa		
Área	Filología Francesa		
Centro	Escuela Universitaria de Educación y Turismo		
Despacho	Despacho profesores de Idiomas		
Horario de tutorías	Por determinar		
URL Web	<a href="http://www.usal.es/turismo">http://www.usal.es/turismo</a>		
E-mail	valerie@usal.es	Teléfono	920 35 36 00 (Ext. 3464 )

**2.- Sentido de la materia en el plan de estudios**

Bloque formativo al que pertenece la materia

Esta materia forma parte del módulo didáctico 4: lenguas extranjeras aplicadas al turismo.

Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.

El carácter de la asignatura Lengua y cultura de habla francés es obligatorio. Con esta asignatura el estudiante alcanzará un nivel B1 en el uso instrumental de la Lengua francesa, además de adquirir un buen dominio de la cultura francófona.

**Perfil profesional.**

La materia de Lengua Extranjera Francés está diseñada para ser utilizada en contextos internacionales del sector turístico y especialmente en situaciones de la vida profesional

**3.- Recomendaciones previas**

Para cursar con comodidad esta asignatura, el alumno debe contar con unos conocimientos previos en la lengua francesa (fonéticos, gramaticales, léxicos y comunicativos) equivalentes al nivel B1- del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas.

**4.- Objetivos de la asignatura**

El objetivo de esta asignatura es permitir al estudiante, no sólo perfeccionar su nivel de francés sino profundizar en su conocimiento de la cultura y la sociedad franco hablante de cara a ampliar sus expectativas, tanto académicas como profesionales, y a desenvolverse de forma óptima en dicha sociedad. Al finalizar esta asignatura el estudiante debería estar en condiciones de superar el nivel B1 según el nivel del Marco Europeo de Referencia para las Lenguas. Para afianzar la expresión y la comprensión oral se recomienda cursar la asignatura de Conversation en Langue française pour les professionnels du tourisme.

**5.- Contenidos****Contenidos funcionales y de especialidad:**

- Les principaux repères géographiques, historiques, politiques et économiques de la France.
- La vie culturelle:  
les arts visuels, l'architecture, les grands événements culturels, La ville de Paris.
- Le contexte professionnel lié au tourisme, la culture d'entreprise.
- Les stéréotypes.

**Contenidos lingüísticos :**

L'interrogation directe, indirecte  
 Les adverbes  
 Les indéfinis : Adjectifs et pronoms  
 Les pronoms personnels  
 Les pronoms relatifs  
 La mise en relief  
 La nominalisation  
 L'expression simple de l'opposition et la conséquence  
 L'expression simple de la cause, du but  
 Les prépositions et les noms propres de lieu  
 Situer dans l'espace et dans le temps  
 L'expression de la comparaison  
 L'expression de l'obligation et de l'interdiction  
 Le gérondif

L'expression de l'hypothèse  
 Le subjonctif  
 La formation et l'emploi du passé simple  
 La formation du conditionnel. Formules de politesse  
 Le discours rapporté  
 Articuler une argumentation

## 6.- Competencias a adquirir

Básicas/Generales.

CB5 CB3

Específicas.

CE15

Transversales.

CG2  
 CG4  
 CG5  
 CG7  
 CG8

## 7.- Metodologías

La metodología a seguir consiste en sesiones expositivas del profesor, desarrollo de las destrezas, prácticas de conversación, estudios de caso, y seguimiento personalizado de la progresión del estudiante.

Dado el carácter eminentemente práctico de la asignatura, se aplicará una metodología activa y dinámica que fomente la participación de los estudiantes y desarrolle en los mismos una actitud autónoma hacia el aprendizaje y práctica de la lengua. No se hace una distinción notable entre clases teóricas y prácticas.

Se recomendarán lecturas de textos, artículos y películas en lengua francesa adaptados al nivel con el fin de desarrollar la capacidad de comprender textos o temas en relación con el sector turístico, además de adquirir un léxico específico y ser capaz de resumir ideas y desarrollar la competencia discursiva.

El aprendizaje del aula se combinará con prácticas que el estudiante llevará a cabo fuera de la clase, sin embargo siempre bajo la tutela del profesor. Asimismo, los estudiantes deberán dedicar una serie de horas al trabajo y aprendizaje autónomo. En ellas, estudiarán las explicaciones teóricas sobre los aspectos culturales y las funciones comunicativas que se verán en la asignatura, realizarán una serie de ejercicios sobre dichas cuestiones y prepararán actividades de comprensión y expresión oral y escrita, así como las presentaciones orales, incrementando su competencia cultural.

## 8.- Previsión de Técnicas (Estrategias) Docentes

		Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
		Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales		2			
Prácticas	- En aula	16		24	
	- En el laboratorio				
	- En aula de informática				
	- De campo				
	- De visualización (visu)	1		3	
Seminarios					
Exposiciones y debates		3		4	
Tutorías		2			
Actividades de seguimiento online					
Preparación de trabajos				10	
Otras actividades (detallar)		2		6	
Exámenes		2			
<b>TOTAL</b>		<b>28</b>		<b>47</b>	<b>75</b>

## 9.- Recursos

### Referencias bibliográficas

Cloose, E. (2009) *Le français du monde du travail*. Grenoble : P.U.G.

Grand-Clément, O. (2008) *Civilisation en dialogues* (niveau intermédiaire): Paris CIE international.

Mauchamp, N. (2004) *La France de toujours*. Paris : CLE International.

Meyer, D. (2010) *Clés pour la France en 80 îcones culturelles*: Hachette

Noutchie Njike, J. (2003) *Civilisation progressive de la Francophonie* (niveau intermédiaire). Paris : CLE International.

Roesch, R. ; Rolle-Harold, R. (2008) *La France au quotidien + coffret de 2 CD Audio*. Grenoble : P.U.G.

Referencias electrónicas:

<http://www.onyva.es>

<http://www.franceguide.com>

<http://www.phonetiquefree.fr>

<http://www.lepointfle.com>

<http://www.rfi.fr>

<http://www.lepetitjournal.com>

<http://www.lecourrier.es>

<http://babeldelenguasfrances.blogspot.com/>

<http://www.tv5monde.com>



**10.- Evaluación****Consideraciones Generales**

La evaluación de las competencias de la materia se basará en el trabajo continuado, registrado periódicamente con diversos instrumentos de evaluación.

**Criterios de evaluación****Evaluación continua:**

Aquellos estudiantes que opten por la evaluación continua deberán asistir obligatoriamente al 80% de las clases presenciales. Asimismo deberán realizar todos los ejercicios y actividades que se les pidan tanto en las clases presenciales como en el trabajo autónomo tutelado. Ponderación de la nota final:

- Asistencia al 80% de las clases presenciales, participación y realización de ejercicios y actividades en las mismas: 10%.
- Control continuo y realización de las presentaciones orales: 30%.
- Prueba final 60 %. Valoración de la comunicación y producción escrita. Constará de las siguientes partes: una prueba final escrita (30%) y una prueba oral (30%). Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

Se tendrá en cuenta el trabajo continuo a lo largo del desarrollo de la materia, la asistencia continua a la asignatura, así como la prueba final oral y escrita de los contenidos de la asignatura.

La asignatura se imparte en francés y que, como ya se ha señalado, tiene igualmente como objetivo el perfeccionar el nivel de idioma, se tendrá en cuenta el grado de corrección, tanto gramatical como fonética, en la expresión oral y en la escrita.

**Normas adicionales de evaluación:**

Los estudiantes cuyas circunstancias especiales no le permitan asistir con regularidad a las actividades presenciales que corresponde al 80% de las clases deberán acogerse al sistema previsto para estudiantes no presenciales. Para ello deberán presentar una solicitud al profesor responsable de la asignatura y justificar documentalmente los motivos por los cuales no pueden asistir. El órgano correspondiente decidirá si pueden acogerse a la modalidad no presencial. En este caso deberán realizar las siguientes pruebas:

- 1) Entrega de dos trabajos individuales (40%).
- 2) Prueba final escrita (30%) y prueba final oral (30%). Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

**Instrumentos de evaluación**

Evaluación continua:

- Trabajo diario presencial y autónomo en las clases prácticas.

- Preparación y desarrollo de las actividades.
- Lecturas recomendadas

**Recomendaciones para la evaluación.**

Para la adquisición de las competencias previstas en esta materia se recomienda la asistencia y participación activa en todas las actividades programadas y se valorará el trabajo autónomo.

**Recomendaciones para la recuperación.**

Revisar las actividades trabajadas en clase, volver a escuchar las comprensiones orales del libro, ver los videos recomendados en Internet y visualizar películas en versión original.

## 105.588 – CONVERSATION EN LANGUE FRANÇAISE POUR LES PROFESSIONNELS DU TOURISME

### 1.- Datos de la Asignatura

Código	105588	Plan	2010	ECTS	3
Carácter	Optativa Obligatoria	Curso	3º	Periodicidad	Cuatrimstral (C1)
Titulación	<b>Grado en Turismo</b>				
Área	Filología Francesa				
Departamento	Filología Francesa				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium-Campus virtual de la Universidad de Salamanca			
	URL de Acceso:	<a href="http://moodle.usal.es/login/index.php">http://moodle.usal.es/login/index.php</a>			

### Datos del profesorado

Profesor Coordinador	Justo Bolekia	Grupo / s	Todos
Departamento	Filología Francesa		
Área	Filología Francesa		
Centro	Escuela Universitaria de Educación y Turismo		
Despacho	Despacho Seminario de Francés (segunda planta)		
Horario de tutorías	Por determinar		
URL Web	<a href="http://www.usal.es/turismo">www.usal.es/turismo</a>		
E-mail	bolekiaj@usal.es	Teléfono	923 353864

### 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

#### Bloque formativo al que pertenece la materia

Esta materia pertenece al módulo formativo 4, denominado Lenguas Extranjeras Aplicadas al Turismo, del Grado en Turismo.

#### Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.

Consolidación de la aplicación de las competencias lingüísticas y comunicativas del nivel B1 según el Marco Común Europeo de Referencia para el aprendizaje en el ámbito específico del Turismo, incidiendo en la aplicación práctica a las diversas situaciones de comunicación profesional en lengua francesa necesarias para desenvolverse en este sector de actividad.

**Perfil profesional.**

La materia está diseñada para ser utilizada en contextos internacionales del sector turístico y especialmente en situaciones de la vida profesional.

### 3.- Recomendaciones previas

Competencia oral y escrita en nivel B1 en lengua francesa

### 4.- Objetivos de la asignatura

**Objetivo general:**

Profundizar en las destrezas comunicativas necesarias para el desempeño de la profesión turística.

**Objetivos específicos:**

- Tomar conciencia del importante papel de los aspectos culturales en la comunicación.
- Ser capaz de hablar en público en lengua francesa, ya sea en reuniones, congresos o presentaciones ante un grupo.
- Interpretar y elaborar información en lengua francesa en contextos relacionados con el Turismo.
- Manejarse con soltura en situaciones de comunicación con el turista de habla francés. Analizar las normas de convivencias socioculturales con el fin de dar una imagen adecuada en las relaciones personales y profesionales.
- Desarrollar la capacidad de utilizar el francés como lengua de trabajo en comunidades reales de usuarios.

### 5.- Contenidos

- Le voyage
- La gastronomie
- La visite guidée.
- L'entretien avec le client.
- L'écologie et le tourisme
- L'hébergement et la restauration

--

## 6.- Competencias a adquirir

Básicas/Generales	
G5	Trabajo en equipo
G8	Aprendizaje autónomo
G9	Adaptación a nuevas situaciones
G10	Creatividad
G12	Motivación por la calidad

  

Específicas.
E16 Comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua extranjera en el ámbito del turismo.

## 7.- Metodologías

La metodología a seguir consiste en sesiones expositivas del profesor, desarrollo de las destrezas, prácticas de conversación, estudios de caso, y seguimiento personalizado de la progresión del estudiante.

Dado el carácter eminentemente práctico de la asignatura, se aplicará una metodología activa y dinámica que fomente la participación de los estudiantes y desarrolle en los mismos una actitud autónoma hacia el aprendizaje y práctica de la lengua. No se hace una distinción notable entre clases teóricas y prácticas.

Se recomendarán lecturas de textos, artículos, películas en lengua francesa adaptados al nivel con el fin de desarrollar la capacidad de comprender textos o temas en relación con el sector turístico, además de adquirir un léxico específico y ser capaz de resumir ideas y desarrollar la competencia discursiva.

El aprendizaje del aula se combinará con prácticas que el estudiante llevará a cabo fuera de la clase, sin embargo siempre bajo la tutela del profesor. Asimismo, los estudiantes deberán dedicar una serie de horas al trabajo y aprendizaje autónomo. En ellas, estudiarán las explicaciones teóricas sobre los aspectos culturales y las funciones comunicativas que se verán en la asignatura, realizarán una serie de ejercicios sobre dichas cuestiones y prepararán actividades de comprensión y expresión oral y escrita, así como las presentaciones orales.

Las sesiones de tutorías programadas servirán para la resolución de dudas de índole académico o adquisición de información complementaria relacionada con la preparación de los

trabajos dirigidos referidos a la asignatura.

Las clases se impartirán en francés.

El examen final se realizará en la fecha prevista en la planificación docente y tendrá una duración de dos horas. Se llevarán a cabo dos tipos de pruebas, un examen escrito y un examen oral. Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

## 8.- Previsión de Técnicas (Estrategias) Docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales	02			02
Prácticas	- En aula	17	20	37
	- En el laboratorio			
	- En aula de informática	03	04	07
	- De campo			
	- De visualización (visu)			
Seminarios				
Exposiciones y debates	01		04	05
Tutorías	02			02
Actividades de seguimiento online				
Preparación de trabajos			10	10
Otras actividades (detallar)	03		07	10
Exámenes	02			02
TOTAL	<b>30</b>		<b>45</b>	<b>75</b>

## 9.- Recursos

### Libros de consulta para el alumno

Calmy, A-M. (2004) *Le français du tourisme*, Paris: Hachette.  
 Chantelauve, O. Et alii. (1991) *Les métiers du tourisme*, Paris: Hachette.  
 Cloose, E. (2009) *Le français du monde du travail*. Grenoble : P.U.G.  
 Corbeau, S; Dubois, C; Penfornis, J.L. (2004) *tourisme.com*, Paris: CIE International.  
 Cruz Alonso et alii (1996) *Eurotourisme*, Madrid: Editorial Centro de Estudios Ramón Areces.  
 Meyer, D. (2010) *Clés pour la France en 80 îcones culturelles*: Hachette  
 Monnerie-Goarin, A. (1996) *La France aux cent visages*, Paris: Didier.  
 Peyrouet, C. (1998) *Le tourisme en France*, collection Nathan Repères pratiques, Saint Amand-Montrond: Clerc Sa.  
 Roesch, R. ; Rolle-Harold, R. (2008) *La France au quotidien* + coffret de 2 CD Audio. Grenoble : P.U.G.

### Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

<http://babelnet.sbg.ac.at/canalreive/index.htm>  
<http://www.onyva.es>  
<http://www.franceguide.com>  
<http://www.phonetique.free.fr>  
<http://www.lepointfle.com>  
<http://www.tv5.org>  
<http://babeldelenguasfrances.blogspot.com/>

## 10.- Evaluación

### Consideraciones Generales

#### Evaluación continua:

-Asistencia al 80% de las clases presenciales, participación y realización de ejercicios y actividades en las mismas: 10%.

-Control continuo y realización de las presentaciones orales: 30%.

-Realización de un examen final oral y escrito sobre los contenidos estudiados a lo largo del cuatrimestre: 60%. Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

Se tendrá en cuenta el trabajo continuo a lo largo del desarrollo de la materia, la asistencia continua a la asignatura, así como la prueba final oral y escrita de los contenidos de la asignatura.

La asignatura se imparte en francés y que, como ya se ha señalado, tiene igualmente como objetivo el perfeccionar el nivel de idioma, se tendrá en cuenta el grado de corrección, tanto gramatical como fonética, en la expresión oral y en la escrita.

### Criterios de evaluación

#### Evaluación continua:

- Trabajo diario presencial y autónomo en las clases prácticas.
- Preparación y desarrollo de las actividades.
- Lecturas y audiciones recomendadas.
- 

#### Escala de calificación numérica y cualitativa de la USAL:

0/10 – 4,9/10 = Suspenso

5,0/10 – 6,9/10 = Aprobado

7,0/10 – 8,9/10 = Notable

9,0/10 – 10/10 = Sobresaliente

[Matrícula de Honor: 5% de alumnos matriculados en un mismo curso y en la misma materia que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9]

### Instrumentos de evaluación

Evaluación formativa mediante la observación del trabajo diario del alumno y los diferentes ejercicios y trabajos elaborados por ellos, y las correspondientes pruebas orales y escritas.

### Recomendaciones para la evaluación.

Asistencia, participación y trabajo diario.

### Recomendaciones para la recuperación.

Revisar las actividades trabajadas en clase, volver a escuchar las comprensiones orales del libro, ver los videos recomendados en Internet y visualizar películas en versión original.





## ALEMÁN I (Lengua extranjera II)

### 1.- Datos de la Asignatura

Código	105532	Plan	2010	ECTS	3
Carácter	Obligatoria	Curso		Periodicidad	Cuatrimestral
Área	Filología Moderna				
Departamento	Filología Alemana				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium- Campus Virtual de la USAL			
	URL de Acceso:	<a href="http://moodle.usal.es">http://moodle.usal.es</a>			

### Datos del profesorado

Profesor Coordinador	María EgidoVicente	Grupo / s	Todos
Departamento	Filología Moderna		
Área	Filología Alemana		
Centro	Escuela Universitaria de Educación y Turismo		
Despacho	Profesores de Idiomas de Turismo (22)		
Horario de tutorías	Por determinar		
URL Web	<a href="http://www.usal.es">http://www.usal.es</a>		
E-mail	mariaegido@usal.es	Teléfono	920 35 36 00 (Ext. 3875)

Repetir análogamente para otros profesores implicados en la docencia

### 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia
Esta materia forma parte del módulo didáctico 4: lenguas extranjeras aplicadas al turismo.
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.
Primera parte de la materia lengua extranjera aplicada al turismo: alemán.
Perfil profesional.
Utilizar la lengua extranjera en contextos internacionales y especialmente en el sector turístico.

### 3.- Recomendaciones previas

#### Asignaturas que se recomienda haber cursado

Para cursar la materia no se requieren conocimientos previos del idioma.

#### Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

#### Asignaturas que son continuación

Alemán II, III, IV, V, VI. Lengua y Cultura extranjera: Alemán.

### 4.- Objetivos de la asignatura

Dominar las estructuras básicas de la Lengua Alemana desde el punto de vista de todas las estrategias. Pronunciar correctamente el alemán, aprender un vocabulario elemental y necesario en el ámbito turístico. Este primer curso pretende acercar al alumno a un nuevo idioma enfocado especialmente al sector turístico.

### 5.- Contenidos

#### Contenidos lingüísticos

##### I. Grammatik

##### 1. Verben

- Präsens
- Trennbare Verben

##### 2. Substantive

- Nominativ

##### 3. Adjektive

- Gebrauch und Bildung

##### 4. Pronomen

- Interrogativ-, Possessivpronomen
- Fragepartikeln

##### 5. Syntax

- Aussagesatz
- Fragesatz (Satz-, Wortfrage)
- Aufforderungssatz

#### II. Contenidos funcionales y de especialidad

1. Ankunft der Gäste
2. Zimmer und Frühstück
3. Korrespondenz und Telefondienst im Hotel
4. Hotelservice
5. Hinweise, Auskünfte und Mitteilungen im Hotel

### 6.- Competencias a adquirir

Se deben relacionar las competencias que se describan con las competencias generales y específicas del título. Se recomienda codificar las competencias (CG xx1, CEyy2, CTzz2) para facilitar las referencias a ellas a lo largo de la guía.

Básicas/Generales.

CB3 CB5

Específicas.

CE15

Transversales.

CG2  
CG4  
CG5  
CG7  
CG8

## 7.- Metodologías docentes

La metodología a seguir consiste en sesiones expositivas del profesor, desarrollo de las destrezas, práctica de conversación, estudios de caso, y seguimiento personalizado de la progresión del estudiante.

Dado el carácter comunicativo-instrumental de la asignatura, y a efectos de fomentar la comunicación oral en el aula, y se estimulará al alumnado a comunicarse en clase utilizando dicha lengua. Junto con la pertinente estimulación para que el alumnado desarrolle una actitud autónoma hacia el aprendizaje y la práctica de la lengua.

El material de clase utilizado consistirá en un libro de texto y su correspondiente cuaderno de trabajo en el que se trabajarán las seis destrezas básicas, así como material fotocopiado adicional proporcionado por el profesorado.

Las sesiones de tutorías programadas servirán para la resolución de dudas de índole académico o adquisición de información complementaria relacionada con la preparación de los trabajos dirigidos referidos a la asignatura.

El examen final se realizará en la fecha prevista en la planificación docente y tendrá una duración de dos horas. Se llevará a cabo dos tipos de pruebas, un examen escrito y un examen oral.

## 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales	2			
Prácticas	- En aula	20	34	
	- En el laboratorio			
	- En aula de informática			
	- De campo			
	- De visualización (visu)			
Seminarios				

Exposiciones y debates	2		3	
Tutorías	2			
Actividades de seguimiento online				
Preparación de trabajos			10	
Otras actividades (detallar)				
Exámenes	2			
TOTAL	<b>28</b>		<b>47</b>	<b>75</b>

## 9.- Recursos

### Libros de consulta para el alumno

FUNK, KUHN, DEMME (2008) *Studio D A1*. Berlin, Cornelsen.

COHEN, U. (2001) *Zimmer frei*. Berlin, Langenscheid.

REIMANN, M. (2010) *Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache*. Ismaning, Hueber.

REIMANN, M. (2010) *Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache. Erklärungen und Übungen*. Ismaning, Hueber.

Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

<http://dix.osola.com/index.es.php>

<http://de.pons.eu/dict/search/results/?q=Suchwort&l=dees>

## 10.- Evaluación

Las pruebas de evaluación que se diseñen deben evaluar si se han adquirido las competencias descritas, por ello, es recomendable que al describir las pruebas se indiquen las competencias y resultados de aprendizaje que se evalúan.

### Consideraciones Generales

La evaluación de las competencias de la materia se basará en el trabajo continuado, registrado periódicamente con diversos instrumentos de evaluación.

### Criterios de evaluación

- Asistencia y participación a clase: 10% (para conseguir el 10% de la asistencia y participación, el estudiante deberá asistir al 80% de las clases teóricas y prácticas).
- Control continuo, trabajos individuales y en grupo: 30% (no presentar los trabajos en la fecha indicada supondrá la pérdida de la posibilidad de calificación para esa tarea).
- Prueba final 60 %. Valoración de la comunicación y producción escrita. Constará de las siguientes partes: una prueba final escrita (40%) y una prueba oral (20%). Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

### Instrumentos de evaluación

Evaluación continua:

- Trabajo diario presencia y autónomo en las clases prácticas.
- Preparación y desarrollo de las actividades en grupo.
- Lectura de un libro recomendado.

Recomendaciones para la evaluación.

(1) Asistencia a un 80% de las clases teóricas y prácticas.

Recomendaciones para la recuperación.

Revisar las actividades trabajadas en clase, asistir a tutorías para aclarar preguntas y revisar los errores de los exámenes.

## ALEMÁN II (Lengua extranjera II)

### 1.- Datos de la Asignatura

Código	105533	Plan	2010	ECTS	3
Carácter	Obligatoria	Curso		Periodicidad	Cuatrimestral
Área	Filología Moderna				
Departamento	Filología Alemana				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium- Campus Virtual de la USAL			
	URL de Acceso:	<a href="http://moodle.usal.es">http://moodle.usal.es</a>			

### Datos del profesorado

Profesor Coordinador	María Egido Vicente	Grupo / s	Todos
Departamento	Filología Moderna		
Área	Filología Alemana		
Centro	Escuela Universitaria de Educación y Turismo		
Despacho	Profesores de Idiomas de Turismo (22)		
Horario de tutorías	Por determinar		
URL Web	<a href="http://www.usal.es">http://www.usal.es</a>		
E-mail	mariaegido@usal.es	Teléfono	920 35 36 00 (Ext. 3875)

Repetir análogamente para otros profesores implicados en la docencia

### 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia
Esta materia forma parte del módulo didáctico 4: lenguas extranjeras aplicadas al turismo.
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.
Segunda parte de la materia lengua extranjera aplicada al turismo: alemán.
Perfil profesional.
Utilizar la lengua extranjera en contextos internacionales y especialmente en el sector turístico.

### 3.- Recomendaciones previas

#### Asignaturas que se recomienda haber cursado

Para poder seguir cómodamente esta asignatura es necesario haber alcanzado una competencia lingüística en alemán del nivel A1- (según el Marco Europeo de Referencia para las lenguas), haber superado la asignatura Alemán I o mediante la prueba de nivel realizada al inicio del curso.

#### Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

#### Asignaturas que son continuación

Alemán III, IV, V, VI. Lengua y Cultura extranjera: Alemán.

### 4.- Objetivos de la asignatura

Dominar las estructuras básicas de la Lengua alemana desde el punto de vista de todas las estrategias.

Desarrollar competencias sociolingüísticas y socioculturales encaminadas al descubrimiento de aspectos culturales (históricos, geográficos, de costumbres y convenciones sociales,...) necesarios para trabajar con personas de habla alemana.

### 5.- Contenidos

#### **I. Contenidos lingüísticos**

##### I. Grammatik

##### 1. Verben

- Verben mit Vokalwechsel
- Modalverben I
- Verben mit Dativ- und Akkusativergänzung
- Präteritum (haben und sein)
- Perfekt I

##### 2. Substantive

- Nominativ, Dativ, Akkusativ
- Plural

##### 3. Adjektive

- Gebrauch und Bildung
- Die Vergleichsformen des Adjektivs

##### 4. Pronomen

- Interrogativ-, Demonstrativ-, Possessivpronomen
- Fragepartikeln

##### 5. Präpositionen

- Wechselpräpositionen
- Präpositionen mit Dativ

##### 6. Syntax

- Aussagesatz
- Fragesatz (Satz-, Wortfrage)
- Aufforderungssatz

## II. Contenidos funcionales y de especialidad

1. Angebote im Hotel
2. Angebote am Urlaubsort
3. Abreise der Gäste

## 6.- Competencias a adquirir

Se deben relacionar las competencias que se describan con las competencias generales y específicas del título. Se recomienda codificar las competencias (CG xx1, CEyy2, CTzz2) para facilitar las referencias a ellas a lo largo de la guía.

Básicas/Generales.

CB3 CB5

Específicas.

CE 15

Transversales.

CG2  
CG4  
CG5  
CG7  
CG8

## 7.- Metodologías docentes

La metodología a seguir consiste en sesiones expositivas del profesor, desarrollo de las destrezas, práctica de conversación, estudios de caso, y seguimiento personalizado de la progresión del estudiante.

Dado el carácter comunicativo-instrumental de la asignatura, y a efectos de fomentar la comunicación oral en el aula y se estimulará al alumnado a comunicarse en clase utilizando dicha lengua. Junto con la pertinente estimulación para que el alumnado desarrolle una actitud autónoma hacia el aprendizaje y la práctica de la lengua.

El material de clase utilizado consistirá en un libro de texto y su correspondiente cuaderno de trabajo en el que se trabajarán las seis destrezas básicas, así como material fotocopiado adicional proporcionado por el profesorado.

Las sesiones de tutorías programadas servirán para la resolución de dudas de índole académico o adquisición de información complementaria relacionada con la preparación de los trabajos dirigidos referidos a la asignatura.

El examen final se realizará en la fecha prevista en la planificación docente y tendrá una duración de dos horas. Se llevará a cabo dos tipos de pruebas, un examen escrito y un examen oral.

## 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales	2			



Prácticas	- En aula	20		34	
	- En el laboratorio				
	- En aula de informática				
	- De campo				
	- De visualización (visu)				
Seminarios					
Exposiciones y debates		2		3	
Tutorías		2			
Actividades de seguimiento online					
Preparación de trabajos				10	
Otras actividades (detallar)					
Exámenes		2			
TOTAL		<b>28</b>		<b>47</b>	<b>75</b>

## 9.- Recursos

### Libros de consulta para el alumno

FUNK, KUHN, DEMME (2008) *Studio D A1*. Berlin, Cornelsen.

COHEN, U. (2001) *Zimmer frei*. Berlin, Langenscheid.

REIMANN, M. (2010) *Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache*. Ismaning, Hueber.

REIMANN, M. (2010) *Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache. Erklärungen und Übungen*. Ismaning, Hueber.

### Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

<http://dix.osola.com/index.es.php>

<http://de.pons.eu/dict/search/results/?q=Suchwort&l=dees>

## 10.- Evaluación

Las pruebas de evaluación que se diseñen deben evaluar si se han adquirido las competencias descritas, por ello, es recomendable que al describir las pruebas se indiquen las competencias y resultados de aprendizaje que se evalúan.

### Consideraciones Generales

La evaluación de las competencias de la materia se basará en el trabajo continuado, registrado periódicamente con diversos instrumentos de evaluación.

### Criterios de evaluación

- Asistencia y participación a clase: 10% (para conseguir el 10% de la asistencia y participación, el estudiante deberá asistir al 80% de las clases teóricas y prácticas).
- Control continuo, trabajos individuales y en grupo: 30% (no presentar los trabajos en la fecha indicada supondrá la pérdida de la posibilidad de calificación para esa tarea).
- Prueba final 60 %. Valoración de la comunicación y producción escrita. Constará de las siguientes partes: una prueba final escrita (40%) y una prueba oral (20%). Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

#### Instrumentos de evaluación

##### Evaluación continua:

- Trabajo diario presencia y autónomo en las clases prácticas.
- Preparación y desarrollo de las actividades en grupo.
- Lectura de un libro recomendado.

#### Recomendaciones para la evaluación.

(1) Asistencia a un 80% de las clases teóricas y prácticas.

#### Recomendaciones para la recuperación.

Revisar las actividades trabajadas en clase, asistir a tutorías para aclarar preguntas y revisar los errores de los exámenes.

## ALEMÁN III (LENGUA EXTRANJERA II)

### 1.- Datos de la Asignatura

Código	105534	Plan	2010	ECTS	3
Carácter	Obligatoria	Curso		Periodicidad	Cuatrimestral
Área	Filología Moderna				
Departamento	Filología Alemana				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium- Campus Virtual de la USAL			
	URL de Acceso:	<a href="http://moodle.usal.es">http://moodle.usal.es</a>			

### Datos del profesorado

Profesor Coordinador	María Egido Vicente	Grupo / s	Todos
Departamento	Filología Moderna		
Área	Filología Alemana		
Centro	Escuela Universitaria de Educación y Turismo		
Despacho	Profesores de Idiomas de Turismo (22)		
Horario de tutorías	Por determinar		
URL Web	<a href="http://www.usal.es">http://www.usal.es</a>		
E-mail	mariaegido@usal.es	Teléfono	920 35 36 00 (Ext. 3875)

Repetir análogamente para otros profesores implicados en la docencia

### 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia
Esta materia forma parte del módulo didáctico 4: lenguas extranjeras aplicadas al turismo.
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.
Tercera parte de la materia lengua extranjera aplicada al turismo: alemán.
Perfil profesional.
Utilizar la lengua extranjera en contextos internacionales y especialmente en el sector turístico.

### 3.- Recomendaciones previas

#### Asignaturas que se recomienda haber cursado

Para poder seguir cómodamente esta asignatura es necesario haber alcanzado una competencia lingüística en alemán del nivel A1 (según el Marco Europeo de Referencia para las lenguas), haber superado la asignatura Alemán II o mediante la prueba de nivel realizada al inicio del curso.

#### Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

#### Asignaturas que son continuación

Alemán IV, V, VI. Lengua y Cultura extranjera: Alemán.

### 4.- Objetivos de la asignatura

Dominar las estructuras básicas de la Lengua alemana desde el punto de vista de todas las estrategias.

Desarrollar competencias sociolingüísticas y socioculturales encaminadas al descubrimiento de aspectos culturales (históricos, geográficos, de costumbres y convenciones sociales, ...) necesarios para trabajar con personas de habla alemana.

### 5.- Contenidos

#### I. Contenidos lingüísticos

##### I. Grammatik

##### 1. Verben

- Perfekt (II)
- Partizipien
- Modalverben (II)
- Konjunktiv-II (I)

##### 2. Substantive

- Akkusativ
  - Komposita
- ##### 3. Adjektive
- Komparation
  - Gebrauch und Bildung
  - Deklination des Adjektivs (I, II, III)

##### 4. Pronomen

- Possessivpronomen (Nom., Akk., Dat.)
- Interrogativ-, Demonstrativ-, Possessivpronomen
- Fragepartikeln

##### 5. Präpositionen

- Situativ- und Direktivbestimmungen
- Wechselpräpositionen (Dativ/ Akkusativ)

#### II. Contenidos funcionales y de especialidad

1. Im Restaurant (Begrüßung)
2. Speisen und Getränke
3. Die Speisekarte

## 6.- Competencias a adquirir

Se deben relacionar las competencias que se describan con las competencias generales y específicas del título. Se recomienda codificar las competencias (CG xx1, CEyy2, CTzz2) para facilitar las referencias a ellas a lo largo de la guía.

### Básicas/Generales.

CB3 CB5

### Específicas.

CE 15

### Transversales.

CG2  
CG4  
CG5  
CG7  
CG8

## 7.- Metodologías docentes

La metodología a seguir consiste en sesiones expositivas del profesor, desarrollo de las destrezas, práctica de conversación, estudios de caso, y seguimiento personalizado de la progresión del estudiante.

Dado el carácter comunicativo-instrumental de la asignatura, y a efectos de fomentar la comunicación oral en el aula y se estimulará al alumnado a comunicarse en clase utilizando dicha lengua. Junto con la pertinente estimulación para que el alumnado desarrolle una actitud autónoma hacia el aprendizaje y la práctica de la lengua.

El material de clase utilizado consistirá en un libro de texto y su correspondiente cuaderno de trabajo en el que se trabajarán las seis destrezas básicas, así como material fotocopiado adicional proporcionado por el profesorado.

Las sesiones de tutorías programadas servirán para la resolución de dudas de índole académico o adquisición de información complementaria relacionada con la preparación de los trabajos dirigidos referidos a la asignatura.

El examen final se realizará en la fecha prevista en la planificación docente y tendrá una duración de dos horas. Se llevará a cabo dos tipo de pruebas, un examen escrito y un examen oral.

## 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales	2			

Prácticas	- En aula	20		34	
	- En el laboratorio				
	- En aula de informática				
	- De campo				
	- De visualización (visu)				
Seminarios					
Exposiciones y debates		2		3	
Tutorías		2			
Actividades de seguimiento online					
Preparación de trabajos				10	
Otras actividades (detallar)					
Exámenes		2			
TOTAL		<b>28</b>		<b>47</b>	<b>75</b>

## 9.- Recursos

### Libros de consulta para el alumno

FUNK, KUHN, DEMME (2006) *Studio D A2*. Berlin, Cornelsen.

COHEN, U. und OSTERLOH, K.-H. (2001) *Herzlich Willkommen*. Berlin, Langenscheid.

REIMANN, M. (2010) *Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache*. Ismaning, Hueber.

REIMANN, M. (2010) *Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache. Erklärungen und Übungen*. Ismaning, Hueber.

### Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

<http://dix.osola.com/index.es.php>

<http://de.pons.eu/dict/search/results/?q=Suchwort&l=dees>

## 10.- Evaluación

Las pruebas de evaluación que se diseñen deben evaluar si se han adquirido las competencias descritas, por ello, es recomendable que al describir las pruebas se indiquen las competencias y resultados de aprendizaje que se evalúan.

### Consideraciones Generales

La evaluación de las competencias de la materia se basará en el trabajo continuado, registrado periódicamente con diversos instrumentos de evaluación.

### Criterios de evaluación

- Asistencia y participación a clase: 10% (para conseguir el 10% de la asistencia y participación, el estudiante deberá asistir al 80% de las clases teóricas y prácticas).
- Control continuo, trabajos individuales y en grupo: 30% (no presentar los trabajos en la fecha indicada supondrá la pérdida de la posibilidad de calificación para esa tarea).
- Prueba final 60 %. Valoración de la comunicación y producción escrita. Constará de las siguientes partes: una prueba final escrita (30%) y una prueba oral (30%). Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

<b>Instrumentos de evaluación</b>
Evaluación continua: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Trabajo diario presencia y autónomo en las clases prácticas.</li><li>▪ Preparación y desarrollo de las actividades en grupo.</li><li>▪ Lectura de un libro recomendado.</li></ul>
<b>Recomendaciones para la evaluación.</b>
(1) Asistencia a un 80% de las clases teóricas y prácticas.
<b>Recomendaciones para la recuperación.</b>

## ALEMÁN IV ( Lengua extranjera II)

### 1.- Datos de la Asignatura

Código	105535	Plan	2010	ECTS	3
Carácter	Obligatoria	Curso		Periodicidad	Cuatrimestral
Área	Filología Moderna				
Departamento	Filología Alemana				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium- Campus Virtual de la USAL			
	URL de Acceso:	<a href="http://moodle.usal.es">http://moodle.usal.es</a>			

### Datos del profesorado

Profesor Coordinador	María Egido Vicente	Grupo / s	Todos
Departamento	Filología Moderna		
Área	Filología Alemana		
Centro	Escuela Universitaria de Educación y Turismo		
Despacho	Profesores de Idiomas de Turismo (22)		
Horario de tutorías	Por determinar		
URL Web	<a href="http://www.usal.es">http://www.usal.es</a>		
E-mail	mariaegido@usal.es	Teléfono	920 35 36 00 (Ext. 3875)

Repetir análogamente para otros profesores implicados en la docencia

### 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia
Esta materia forma parte del módulo didáctico 4: lenguas extranjeras aplicadas al turismo.
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.
Cuarta parte de la materia lengua extranjera aplicada al turismo: alemán.
Perfil profesional.
Utilizar la lengua extranjera en contextos internacionales y especialmente en el sector turístico.



### 3.- Recomendaciones previas

#### Asignaturas que se recomienda haber cursado

Para poder seguir cómodamente esta asignatura es necesario haber alcanzado una competencia lingüística en alemán del nivel A2- (según el Marco Europeo de Referencia para las lenguas), haber superado la asignatura Alemán III o mediante la prueba de nivel realizada al inicio del curso.

#### Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

#### Asignaturas que son continuación

Alemán V, VI, Lengua y Cultura extranjera: Alemán.

### 4.- Objetivos de la asignatura

Dominar las estructuras básicas de la Lengua alemana desde el punto de vista de todas las estrategias.

Desarrollar competencias sociolingüísticas y socioculturales encaminadas al descubrimiento de aspectos culturales (históricos, geográficos, de costumbres y convenciones sociales,...) necesarios para trabajar con personas de habla alemana.

### 5.- Contenidos

#### I. Contenidos lingüísticos

##### I. Grammatik

##### 1. Verben

- Reflexivverben
- Futur I
- Passiv
- Verben mit Genitiv

##### 2. Substantive

- Genitiv
- n-Deklination

##### 3. Adjektive

- Deklination

##### 4. Pronomen

- Possessivpronomen: Genitiv

##### 5. Präpositionen

- Präpositionen mit Genitiv

##### 6. Syntax

- Nebensatz: dass, wenn, weil, damit, ...
- Relativsätze im Nominativ, Akkusativ und Dativ
- Indirekte Fragesätze

#### I. Contenidos funcionales y de especialidad

1. Bitten und Beschwerden
2. Verabschiedung
3. Informationen für den Urlaubsort
4. Reiseauskünfte

## 6.- Competencias a adquirir

Se deben relacionar las competencias que se describan con las competencias generales y específicas del título. Se recomienda codificar las competencias (CG xx1, CEyy2, CTzz2) para facilitar las referencias a ellas a lo largo de la guía.

Básicas/Generales.

CB3 CB5

Específicas.

CE 15

Transversales.

CG2  
CG4  
CG5  
CG7  
CG8

## 7.- Metodologías docentes

La metodología a seguir consiste en sesiones expositivas del profesor, desarrollo de las destrezas, práctica de conversación, estudios de caso, y seguimiento personalizado de la progresión del estudiante.

Dado el carácter comunicativo-instrumental de la asignatura, y a efectos de fomentar la comunicación oral en el aula y se estimulará al alumnado a comunicarse en clase utilizando dicha lengua. Junto con la pertinente estimulación para que el alumnado desarrolle una actitud autónoma hacia el aprendizaje y la práctica de la lengua.

El material de clase utilizado consistirá en un libro de texto y su correspondiente cuaderno de trabajo en el que se trabajarán las seis destrezas básicas, así como material fotocopiado adicional proporcionado por el profesorado.

Las sesiones de tutorías programadas servirán para la resolución de dudas de índole académico o adquisición de información complementaria relacionada con la preparación de los trabajos dirigidos referidos a la asignatura.

El examen final se realizará en la fecha prevista en la planificación docente y tendrá una duración de dos horas. Se llevará a cabo dos tipos de pruebas, un examen escrito y un examen oral.

## 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

		Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
		Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales		2			
Prácticas	- En aula	20		34	
	- En el laboratorio				
	- En aula de				

	informática				
	- De campo				
	- De visualización (visu)				
Seminarios					
Exposiciones y debates		2		3	
Tutorías		2			
Actividades de seguimiento online					
Preparación de trabajos				10	
Otras actividades (detallar)					
Exámenes		2			
TOTAL		<b>28</b>		<b>47</b>	<b>75</b>

## 9.- Recursos

### Libros de consulta para el alumno

FUNK, KUHN, DEMME (2006) *Studio D A2*. Berlin, Cornelsen.

COHEN, U. und OSTERLOH, K.-H. (2001) *Herzlich Willkommen*. Berlin, Langenscheid.

REIMANN, M. (2010) *Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache*. Ismaning, Hueber.

REIMANN, M. (2010) *Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache. Erklärungen und Übungen*. Ismaning, Hueber.

Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

<http://dix.osola.com/index.es.php>

<http://de.pons.eu/dict/search/results/?q=Suchwort&l=dees>

## 10.- Evaluación

Las pruebas de evaluación que se diseñen deben evaluar si se han adquirido las competencias descritas, por ello, es recomendable que al describir las pruebas se indiquen las competencias y resultados de aprendizaje que se evalúan.

### Consideraciones Generales

La evaluación de las competencias de la materia se basará en el trabajo continuado, registrado periódicamente con diversos instrumentos de evaluación.

### Criterios de evaluación

- Asistencia y participación a clase: 10% (para conseguir el 10% de la asistencia y participación, el estudiante deberá asistir al 80% de las clases teóricas y prácticas).
- Control continuo, trabajos individuales y en grupo: 30% (no presentar los trabajos en la fecha indicada supondrá la pérdida de la posibilidad de calificación para esa tarea).
- Prueba final 60 %. Valoración de la comunicación y producción escrita. Constará de las siguientes partes: una prueba final escrita (30%) y una prueba oral (30%). Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

<b>Instrumentos de evaluación</b>
-----------------------------------

Evaluación continua:
----------------------

- |   |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Trabajo diario presencia y autónomo en las clases prácticas.</li><li>▪ Preparación y desarrollo de las actividades en grupo.</li><li>▪ Lectura de un libro recomendado.</li></ul> |
|---|

<b>Recomendaciones para la evaluación.</b>
--

(1) Asistencia a un 80% de las clases teóricas y prácticas.
---

<b>Recomendaciones para la recuperación.</b>
--

## ALEMÁN V (Lengua extranjera II)

### 1.- Datos de la Asignatura

Código	105536	Plan	2010	ECTS	3
Carácter	Obligatoria	Curso		Periodicidad	Cuatrimestral
Área	Filología Moderna				
Departamento	Filología Alemana				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium- Campus Virtual de la USAL			
	URL de Acceso:	<a href="http://moodle.usal.es">http://moodle.usal.es</a>			

### Datos del profesorado

Profesor Coordinador	María Egido Vicente	Grupo / s	Todos
Departamento	Filología Moderna		
Área	Filología Alemana		
Centro	Escuela Universitaria de Educación y Turismo		
Despacho	Profesores de Idiomas de Turismo (22)		
Horario de tutorías	Por determinar		
URL Web	<a href="http://www.usal.es">http://www.usal.es</a>		
E-mail	mariaegido@usal.es	Teléfono	920 35 36 00 (Ext. 3875)

Repetir análogamente para otros profesores implicados en la docencia

### 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia
Esta materia forma parte del módulo didáctico 4: lenguas extranjeras aplicadas al turismo.
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.
Quinta parte de la materia lengua extranjera aplicada al turismo: alemán.
Perfil profesional.
Utilizar la lengua extranjera en contextos internacionales y especialmente en el sector turístico.

### 3.- Recomendaciones previas

#### Asignaturas que se recomienda haber cursado

Para poder seguir cómodamente esta asignatura es necesario haber alcanzado una competencia lingüística en alemán del nivel A2 (según el Marco Europeo de Referencia para las lenguas), haber superado la asignatura Alemán IV o mediante la prueba de nivel realizada al inicio del curso.

#### Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

#### Asignaturas que son continuación

Alemán VI, Lengua y Cultura extranjera: Alemán.

### 4.- Objetivos de la asignatura

Dominar las estructuras básicas de la Lengua alemana desde el punto de vista de todas las estrategias.

Desarrollar competencias sociolingüísticas y socioculturales encaminadas al descubrimiento de aspectos culturales (históricos, geográficos, de costumbres y convenciones sociales, ...) necesarios para trabajar con personas de habla alemana.

### 5.- Contenidos

#### I. Contenidos lingüísticos

##### I. Grammatik

##### 1. Verben

- Futur II
- "Hin" + "her" als Verbprafixe-
- Prapositionalpronomen: dafur, damit, davon, dadurch, etc.
- Konjunktiv I und II
- Infinitiv mit und ohne "zu"

##### 2. Substantive

- Wortschatz
- Redewendungen

##### 3. Adjektive

- Weiter Bildung der Deklination

##### 4. Pronomen

- Präpositionalpronomen
- Fragepartikeln

##### 5. Präpositionen

- Wechselpräpositionen

##### 6. Syntax

- Satzverbindungen
- Relativsätze im Genitiv
- Nebensätze mit dem Konjunktiv

#### II. Contenidos funcionales y de especialidad

##### 1. Ersuchen nach Information. Frage nach Angeboten

##### 2. Reservierungen, Bestätigungen, Stornierungen, Änderungen und Reklamationen.

- 3. Themenbehandlung
- 4. Meinungsäußerungen
- 5. Argumentation
- 6. Begründung

## 6.- Competencias a adquirir

Se deben relacionar las competencias que se describan con las competencias generales y específicas del título. Se recomienda codificar las competencias (CG xx1, CEyy2, CTzz2) para facilitar las referencias a ellas a lo largo de la guía.

Básicas/Generales.

CB3 CB5

Específicas.

CE 15

Transversales.

CG2  
CG4  
CG5  
CG7  
CG8

## 7.- Metodologías docentes

La Metodología a seguir consiste en sesiones expositivas del profesor, desarrollo de las destrezas, práctica de conversación, estudios de caso, y seguimiento personalizado de la progresión del estudiante.

Dado el carácter comunicativo-instrumental de la asignatura, y a efectos de fomentar la comunicación oral en el aula y se estimulará al alumnado a comunicarse en clase utilizando dicha lengua. Junto con la pertinente estimulación para que el alumnado desarrolle una actitud autónoma hacia el aprendizaje y la práctica de la lengua.

El material de clase utilizado consistirá en un libro de texto y su correspondiente cuaderno de trabajo en el que se trabajarán las seis destrezas básicas, así como material fotocopiado adicional proporcionado por el profesorado.

Las sesiones de tutorías programadas servirán para la resolución de dudas de índole académico o adquisición de información complementaria relacionada con la preparación de los trabajos dirigidos referidos a la asignatura.

El examen final se realizará en la fecha prevista en la planificación docente y tendrá una duración de dos horas. Se llevará a cabo dos tipos de pruebas, un examen escrito y un examen oral.

## 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales	2			

Prácticas	- En aula	20		34	
	- En el laboratorio				
	- En aula de informática				
	- De campo				
	- De visualización (visu)				
Seminarios					
Exposiciones y debates		2		3	
Tutorías		2			
Actividades de seguimiento online					
Preparación de trabajos				10	
Otras actividades (detallar)					
Exámenes		2			
TOTAL		28		47	75

## 9.- Recursos

### Libros de consulta para el alumno

FUNK, KUHN, DEMME (2008) *Studio D B1*. Berlin, Cornelsen.

COHEN, U. und OSTERLOH, K.-H. (2001) *Herzlich Willkommen*. Berlin, Langenscheid.

REIMANN, M. (2010) *Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache*. Ismaning, Hueber.

REIMANN, M. (2010) *Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache. Erklärungen und Übungen*. Ismaning, Hueber.

### Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

<http://dix.osola.com/index.es.php>

<http://de.pons.eu/dict/search/results/?q=Suchwort&l=dees>

## 10.- Evaluación

Las pruebas de evaluación que se diseñen deben evaluar si se han adquirido las competencias descritas, por ello, es recomendable que al describir las pruebas se indiquen las competencias y resultados de aprendizaje que se evalúan.

### Consideraciones Generales

La evaluación de las competencias de la materia se basará en el trabajo continuado, registrado periódicamente con diversos instrumentos de evaluación.

### Criterios de evaluación

- Asistencia y participación a clase: 10% (para conseguir el 10% de la asistencia y participación, el estudiante deberá asistir al 80% de las clases teóricas y prácticas).
- Control continuo, trabajos individuales y en grupo: 30% (no presentar los trabajos en la fecha indicada supondrá la pérdida de la posibilidad de calificación para esa tarea).
- Prueba final 60 %. Valoración de la comunicación y producción escrita. Constará de las siguientes partes: una prueba final escrita (30%) y una prueba oral (30%). Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.



<b>Instrumentos de evaluación</b>
Evaluación continua: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Trabajo diario presencia y autónomo en las clases prácticas.</li><li>▪ Preparación y desarrollo de las actividades en grupo.</li><li>▪ Lectura de un libro recomendado.</li></ul>
<b>Recomendaciones para la evaluación.</b>
(1) Asistencia a un 80% de las clases teóricas y prácticas.
<b>Recomendaciones para la recuperación.</b>

## ALEMÁN VI (Lengua extranjera II)

### 1.- Datos de la Asignatura

Código	105537	Plan	2010	ECTS	3
Carácter	Obligatoria	Curso		Periodicidad	Cuatrimestral
Área	Filología Moderna				
Departamento	Filología Alemana				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium- Campus Virtual de la USAL			
	URL de Acceso:	<a href="http://moodle.usal.es">http://moodle.usal.es</a>			

### Datos del profesorado

Profesor Coordinador	María EgidoVicente	Grupo / s	Todos
Departamento	Filología Moderna		
Área	Filología Alemana		
Centro	Escuela Universitaria de Educación y Turismo		
Despacho	Profesores de Idiomas de Turismo (22)		
Horario de tutorías	Por determinar		
URL Web	<a href="http://www.usal.es">http://www.usal.es</a>		
E-mail	mariaegido@usal.es	Teléfono	920 35 36 00 (Ext. 3875)

Repetir análogamente para otros profesores implicados en la docencia

### 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia
Esta materia forma parte del módulo didáctico 4: lenguas extranjeras aplicadas al turismo.
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.
Sexta parte de la materia lengua extranjera aplicada al turismo: alemán.
Perfil profesional.
Utilizar la lengua extranjera en contextos internacionales y especialmente en el sector turístico.

### 3.- Recomendaciones previas

#### Asignaturas que se recomienda haber cursado

Para poder seguir cómodamente esta asignatura es necesario haber alcanzado una competencia lingüística en alemán del nivel A2+ (según el Marco Europeo de Referencia para las lenguas), haber superado la asignatura Alemán V o mediante la prueba de nivel realizada al inicio del curso.

#### Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

#### Asignaturas que son continuación

Lengua y Cultura extranjera: Alemán.

### 4.- Objetivos de la asignatura

Dominar las estructuras básicas de la Lengua alemana desde el punto de vista de todas las estrategias.

Desarrollar competencias sociolingüísticas y socioculturales encaminadas al descubrimiento de aspectos culturales (históricos, geográficos, de costumbres y convenciones sociales, ...) necesarios para trabajar con personas de habla alemana.

### 5.- Contenidos

#### I. Contenidos lingüísticos

##### I. Grammatik

##### 1. Verben

- Passiv mit Modalverben
- Das Zustandspassiv
- Gebrauch des Konjunktivs bei Modalverben

##### 2. Substantive

- Wortschatz
- Redewendungen

##### 3. Adjektive

- Weiter Bildung der Deklination

##### 4. Pronomen

- Präpositionalpronomen
- Fragepartikeln

##### 5. Präpositionen

- Wechselpräpositionen

##### 6. Syntax

- Satzverbindungen
- Relativsätze im Genitiv
- Nebensätze mit dem Konjunktiv

#### II. Contenidos funcionales y de especialidad

##### 1. Fachsprachliche Dialoge

2. Kulturangebote der Städte
3. Reiserouten
4. Timing
5. Checking
6. Flugverkehr, Bahn und Schiff als Reisemittel
7. Unterhaltungsprogramme
8. Städte, Natur, Gebrauche und Handwerk in Kastilien und Leon

## 6.- Competencias a adquirir

Se deben relacionar las competencias que se describan con las competencias generales y específicas del título. Se recomienda codificar las competencias (CG xx1, CEyy2, CTzz2) para facilitar las referencias a ellas a lo largo de la guía.

Básicas/Generales.

CB3 CB5

Específicas.

CE 15

Transversales.

CG2  
CG4  
CG5  
CG7  
CG8

## 7.- Metodologías docentes

La metodología a seguir consiste en sesiones expositivas del profesor, desarrollo de las destrezas, práctica de conversación, estudios de caso, y seguimiento personalizado de la progresión del estudiante.

Dado el carácter comunicativo-instrumental de la asignatura, y a efectos de fomentar la comunicación oral en el aula y se estimulará al alumnado a comunicarse en clase utilizando dicha lengua. Junto con la pertinente estimulación para que el alumnado desarrolle una actitud autónoma hacia el aprendizaje y la práctica de la lengua.

El material de clase utilizado consistirá en un libro de texto y su correspondiente cuaderno de trabajo en el que se trabajarán las seis destrezas básicas, así como material fotocopiado adicional proporcionado por el profesorado.

Las sesiones de tutorías programadas servirán para la resolución de dudas de índole académico o adquisición de información complementaria relacionada con la preparación de los trabajos dirigidos referidos a la asignatura.

El examen final se realizará en la fecha prevista en la planificación docente y tendrá una duración de dos horas. Se llevará a cabo dos tipos de pruebas, un examen escrito y un examen oral.

## 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

		Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
		Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales		2			
Prácticas	- En aula	20		34	
	- En el laboratorio				
	- En aula de informática				
	- De campo				
	- De visualización (visu)				
Seminarios					
Exposiciones y debates		2		3	
Tutorías		2			
Actividades de seguimiento online					
Preparación de trabajos				10	
Otras actividades (detallar)					
Exámenes		2			
<b>TOTAL</b>		<b>28</b>		<b>47</b>	<b>75</b>

## 9.- Recursos

<p><b>Libros de consulta para el alumno</b></p> <p>FUNK, KUHN, DEMME (2008) <i>Studio D B1</i>. Berlin, Cornelsen.</p> <p>LEVÍ-HILLERICH, D. (2005) <i>Kommunikation im Tourismus</i>. Kursbuch. Berlin, Cornelsen.</p> <p>REIMANN, M. (2010) <i>Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache</i>. Ismaning, Hueber.</p> <p>REIMANN, M. (2010) <i>Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache. Erklärungen und Übungen</i>. Ismaning, Hueber.</p> <p>WEITZDÖRFER, E. (2000) <i>Unterwegs. Dialoge Fachsprache Deutsch Touristik</i>. Kempten, FH-Kempten Druck.</p>
<p>Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.</p> <p><a href="http://dix.osola.com/index.es.php">http://dix.osola.com/index.es.php</a></p> <p><a href="http://de.pons.eu/dict/search/results/?q=Suchwort&amp;l=dees">http://de.pons.eu/dict/search/results/?q=Suchwort&amp;l=dees</a></p>

## 10.- Evaluación

Las pruebas de evaluación que se diseñen deben evaluar si se han adquirido las competencias descritas, por ello, es recomendable que al describir las pruebas se indiquen las competencias y resultados de aprendizaje que se evalúan.

### Consideraciones Generales

La evaluación de las competencias de la materia se basará en el trabajo continuado, registrado periódicamente con diversos instrumentos de evaluación.

### Criterios de evaluación

- Asistencia y participación a clase: 10% (para conseguir el 10% de la asistencia y participación, el estudiante deberá asistir al 80% de las clases teóricas y prácticas).

- Control continuo, trabajos individuales y en grupo: 30% (no presentar los trabajos en la fecha indicada supondrá la pérdida de la posibilidad de calificación para esa tarea).
- Prueba final 60 %. Valoración de la comunicación y producción escrita. Constará de las siguientes partes: una prueba final escrita (30%) y una prueba oral (30%). Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

#### Instrumentos de evaluación

##### Evaluación continua:

- Trabajo diario presencia y autónomo en las clases prácticas.
- Preparación y desarrollo de las actividades en grupo.
- Lectura de un libro recomendado.

#### Recomendaciones para la evaluación.

(1) Asistencia a un 80% de las clases teóricas y prácticas.

#### Recomendaciones para la recuperación.

**LENGUA Y CULTURA EXTRANJERA: ALEMAN****1.- Datos de la Asignatura**

Código	105538	Plan	2010	ECTS	3
Carácter	obligatorio	Curso		Periodicidad	Cuatrimestral
Área	Filología Alemana				
Departamento	Filología Moderna				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium-Campus Virtual de la Universidad de Salamanca			
	URL de Acceso:	<a href="http://moodle.usal.es">http://moodle.usal.es</a>			

**Datos del profesorado**

Profesor Coordinador	María Egido Vicente	Grupo / s	Todos
Departamento	Filología Alemana		
Área	Filología Moderna		
Centro	Escuela Universitaria de Educación y Turismo		
Despacho	Despacho profesores de Idiomas		
Horario de tutorías	Por determinar		
URL Web	<a href="http://www.usal.es/turismo">http://www.usal.es/turismo</a>		
E-mail	mariaegido@usal.es	Teléfono	920 35 36 00 (Ext. 3475)

**2.- Sentido de la materia en el plan de estudios**

Bloque formativo al que pertenece la materia
Esta materia forma parte del módulo didáctico 4: lenguas extranjeras aplicadas al turismo.
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.
El carácter de la asignatura Lengua y cultura de habla alemana es obligatorio. Con esta asignatura el estudiante alcanzará un nivel B1 en el uso instrumental de la Lengua alemana, además de adquirir un buen dominio de la cultura alemana.
Perfil profesional.
La materia de Lengua Extranjera Alemán está diseñada para ser utilizada en contextos

internacionales del sector turístico y especialmente en situaciones de la vida profesional

### 3.- Recomendaciones previas

Para cursar con comodidad esta asignatura, el alumno debe contar con unos conocimientos previos en la lengua alemana (fonéticos, gramaticales, léxicos y comunicativos) equivalentes al nivel A2+/ B1- del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas.

### 4.- Objetivos de la asignatura

El objetivo de esta asignatura es permitir al estudiante, no sólo perfeccionar su nivel de alemán sino profundizar en su conocimiento de la cultura y la sociedad germano hablante de cara a ampliar sus expectativas, tanto académicas como profesionales, y a desenvolverse de forma óptima en dicha sociedad. Al finalizar esta asignatura el estudiante debería estar en condiciones de superar el nivel B1 según el nivel del Marco Europeo de Referencia para las Lenguas.

### 5.- Contenidos

#### **Contenidos funcionales y de especialidad**

La cultura de los países de habla alemana.  
El contexto profesional del sector turístico.  
Los estereotipos.  
El turismo alemán.

#### **Contenidos lingüísticos :**

1. Verben
  - Passiv mit Modalverben
  - Das Zustandspassiv
  - Gebrauch des Konjunktivs bei Modalverben
2. Substantive
  - Wortschatz
  - Redewendungen
3. Adjektive
  - Weiter Bildung der Deklination
4. Pronomen
  - Präpositionalpronomen
  - Fragepartikeln
5. Präpositionen
  - Wechselprepositionen
6. Syntax
  - Satzverbindungen



- Relativsätze im Genitiv
- Nebensätze mit dem Konjunktiv

## 6.- Competencias a adquirir

### Básicas/Generales.

CB5 CB3

### Específicas.

CE15.

### Transversales.

CG2  
CG4  
CG5  
CG7  
CG8

## 7.- Metodologías

La metodología a seguir consiste en sesiones expositivas del profesor, desarrollo de las destrezas, prácticas de conversación, estudios de caso, y seguimiento personalizado de la progresión del estudiante.

Dado el carácter eminentemente práctico de la asignatura, se aplicará una metodología activa y dinámica que fomente la participación de los estudiantes y desarrolle en los mismos una actitud autónoma hacia el aprendizaje y práctica de la lengua. No se hace una distinción notable entre clases teóricas y prácticas.

Se recomendarán lecturas de textos, artículos y películas en lengua alemana adaptados al nivel con el fin de desarrollar la capacidad de comprender textos o temas en relación con el sector turístico, además de adquirir un léxico específico y ser capaz de resumir ideas y desarrollar la competencia discursiva.

El aprendizaje del aula se combinará con prácticas que el estudiante llevará a cabo fuera de la clase, sin embargo siempre bajo la tutela del profesor. Asimismo, los estudiantes deberán dedicar una serie de horas al trabajo y aprendizaje autónomo. En ellas, estudiarán las explicaciones teóricas sobre los aspectos culturales y las funciones comunicativas que se verán en la asignatura, realizarán una serie de ejercicios sobre dichas cuestiones y prepararán actividades de comprensión y expresión oral y escrita, así como las presentaciones orales, incrementando su competencia cultural.

**8.- Previsión de Técnicas (Estrategias) Docentes**

		Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
		Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales		2			
Prácticas	- En aula	20		34	
	- En el laboratorio				
	- En aula de informática				
	- De campo				
	- De visualización (visu)				
Seminarios					
Exposiciones y debates		2		3	
Tutorías		2			
Actividades de seguimiento online					
Preparación de trabajos				10	
Otras actividades (detallar)					
Exámenes		2			
<b>TOTAL</b>		<b>28</b>		<b>47</b>	<b>75</b>

**9.- Recursos****Referencias bibliográficas**

Enciclopedia de Europa, Vols. 2 y 9, ed. Planeta, Barcelona, 1995.  
 El estado del mundo, ed. Akal, Madrid, 2001.  
 Historia universal planeta, Vol.12, ed. Planeta, Barcelona, 1994.  
 La actualidad de Alemania, Societats-Verlag, Francfort del Meno, 2000.  
 Vida cultural en la Republica Federal de Alemania, Inter Naciones, Bonn, 1989.  
 Pintura alemana del siglo XX, Caja Madrid Fundación, Madrid, 1997.  
 ANHAUSER, Uwe, Rheinland-Pfalz. Saarland, GeoCenter Verlagsvertrieb, Munchen, o.a.  
 RICHNER, W. y ROEHRICHT, K.H., Sachsen, Deutsche Lander, Sturtzverlag, Wurzburg, 1995.  
 BPD Austria. Hechos y cifras, Servicio Federal de Prensa, Viena, 2000.  
 BPD Austria. El modernismo vienes: 1890-1910, Servicio Federal de Prensa, Viena, 1999.  
 Austria documentaciones. Austria: Fin de siglo – Primera Republica: 1880-1938, Servicio Federal de Prensa, Viena, 1986.  
 Austria. Las artes plásticas en Austria desde 1890, Servicio Federal de Prensa, Viena, 1996.  
 BPD Austria. Música en Austria, Servicio Federal de Prensa, Viena, 2000.  
 VERDROSS, Alfred, La neutralidad perpetua de Austria, Verlag fur Geschichte und Politik, Wien, 1979.  
 GIRALT/ORTEGA/ROIG, Textos, mapas y cronología de historia moderna y contemporánea, ed. Teide, Barcelona, 1976.

<http://dix.osola.com/index.es.php>

<http://de.pons.eu/dict/search/results/?q=Suchwort&l=dees>

## 10.- Evaluación

Las pruebas de evaluación que se diseñen deben evaluar si se han adquirido las competencias descritas, por ello, es recomendable que al describir las pruebas se indiquen las competencias y resultados de aprendizaje que se evalúan.

### Consideraciones Generales

La evaluación de las competencias de la materia se basará en el trabajo continuado, registrado periódicamente con diversos instrumentos de evaluación.

### Criterios de evaluación

- Asistencia y participación a clase: 10% (para conseguir el 10% de la asistencia y participación, el estudiante deberá asistir al 80% de las clases teóricas y prácticas).
- Control continuo, trabajos individuales y en grupo: 30% (no presentar los trabajos en la fecha indicada supondrá la pérdida de la posibilidad de calificación para esa tarea).
- Prueba final 60 %. Valoración de la comunicación y producción escrita. Constará de las siguientes partes: una prueba final escrita (30%) y una prueba oral (30%). Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

### Instrumentos de evaluación

Evaluación continua:

- Trabajo diario presencia y autónomo en las clases prácticas.
- Preparación y desarrollo de las actividades en grupo.
- Lectura de un libro recomendado.

### Recomendaciones para la evaluación.

Asistencia a un 80% de las clases teóricas y prácticas.

### Recomendaciones para la recuperación.

Revisar las actividades trabajadas en clase, volver a escuchar las comprensiones orales del libro, ver los videos recomendados en Internet y visualizar películas en versión original.



## DEUTSCH KONVERSATIONSKURS FÜR BERUFSTÄTIGE DER TOURISMUSBRANCHE

### 1.- Datos de la Asignatura

Código	105588	Plan	2010	ECTS	3
Carácter	obligatorio	Curso		Periodicidad	Cuatrimestral
Área	Filología Alemana				
Departamento	Filología Moderna				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium-Campus virtual de la Universidad de Salamanca			
	URL de Acceso:	<a href="http://moodle.usal.es/login/index.php">http://moodle.usal.es/login/index.php</a>			

### Datos del profesorado

Profesor Coordinador	María Egido Vicente	Grupo / s	Todos
Departamento	Filología Moderna		
Área	Filología Alemana		
Centro	Escuela Universitaria de Educación y Turismo		
Despacho	Despacho de profesores de idiomas (segunda planta)		
Horario de tutorías	Por determinar		
URL Web	<a href="http://www.usal.es/turismo">www.usal.es/turismo</a>		
E-mail	<a href="mailto:mariaegido@usal.es">mariaegido@usal.es</a>	Teléfono	920 35 36 00 (Ext. 3875)

### 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

#### Bloque formativo al que pertenece la materia

Esta materia pertenece al módulo formativo 4, denominado Lenguas Extranjeras Aplicadas al Turismo, del Grado en Turismo.

#### Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.

Consolidación de la aplicación de las competencias lingüísticas y comunicativas del nivel B1 según el Marco Común Europeo de Referencia para el aprendizaje en el ámbito específico

del Turismo, incidiendo en la aplicación práctica a las diversas situaciones de comunicación profesional en lengua alemana necesarias para desenvolverse en este sector de actividad.

**Perfil profesional.**

La materia está diseñada para ser utilizada en contextos internacionales del sector turístico y especialmente en situaciones de la vida profesional.

**3.- Recomendaciones previas**

Competencia oral y escrita en nivel B1 en lengua alemana

**4.- Objetivos de la asignatura****Objetivo general:**

Profundizar en las destrezas comunicativas necesarias para el desempeño de la profesión turística.

**Objetivos específicos:**

- Tomar conciencia del importante papel de los aspectos culturales en la comunicación.
- Ser capaz de hablar en público en lengua alemana, ya sea en reuniones, congresos o presentaciones ante un grupo.
- Interpretar y elaborar información en lengua alemana en contextos relacionados con el Turismo.
- Manejarse con soltura en situaciones de comunicación con el turista de habla alemana. Analizar las normas de convivencias socioculturales con el fin de dar una imagen adecuada en las relaciones personales y profesionales.
- Desarrollar la capacidad de utilizar el alemán como lengua de trabajo en comunidades reales de usuarios.

**5.- Contenidos**

- La agencia de viajes
- El hotel
- La visita guiada
- El aeropuerto
- Ferias y congresos

**6.- Competencias a adquirir**

<b>Básicas/Generales.</b>
CB5 CB3
<b>Específicas.</b>
CE 15
<b>Transversales.</b>
CG2 CG4 CG5 CG7 CG8

## 7.- Metodologías

La metodología a seguir consiste en sesiones expositivas del profesor, desarrollo de las destrezas, prácticas de conversación, estudios de caso, y seguimiento personalizado de la progresión del estudiante.

Dado el carácter eminentemente práctico de la asignatura, se aplicará una metodología activa y dinámica que fomente la participación de los estudiantes y desarrolle en los mismos una actitud autónoma hacia el aprendizaje y práctica de la lengua. No se hace una distinción notable entre clases teóricas y prácticas.

Se recomendarán lecturas de textos, artículos, películas en lengua alemana adaptados al nivel con el fin de desarrollar la capacidad de comprender textos o temas en relación con el sector turístico, además de adquirir un léxico específico y ser capaz de resumir ideas y desarrollar la competencia discursiva.

El aprendizaje del aula se combinará con prácticas que el estudiante llevará a cabo fuera de la clase, sin embargo siempre bajo la tutela del profesor. Asimismo, los estudiantes deberán dedicar una serie de horas al trabajo y aprendizaje autónomo. En ellas, estudiarán las explicaciones teóricas sobre los aspectos culturales y las funciones comunicativas que se verán en la asignatura, realizarán una serie de ejercicios sobre dichas cuestiones y prepararán actividades de comprensión y expresión oral y escrita, así como las presentaciones orales.

Las sesiones de tutorías programadas servirán para la resolución de dudas de índole académico o adquisición de información complementaria relacionada con la preparación de los trabajos dirigidos referidos a la asignatura.

Las clases se impartirán en alemán

El examen final se realizará en la fecha prevista en la planificación docente y tendrá una duración de dos horas. Se llevarán a cabo dos tipos de pruebas, un examen escrito y un examen oral. Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

## 8.- Previsión de Técnicas (Estrategias) Docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Clases magistrales (presentación de la materia)	2			
Clases prácticas	16		24	
Seminarios				
Exposiciones y debates	6		7	
Tutorías	2			
Actividades no presenciales			10	
Preparación de trabajos				
Otras actividades			6	
Exámenes	2			
<b>TOTAL</b>	<b>28</b>		<b>47</b>	<b>75</b>

#### Libros de consulta para el alumno

Lévi- Hillerich, D. (2005): Kommunikation im Tourismus. München/ Plzeň/ Berlin: Goethe- Istitut/ Fraus/ Cornelsen  
 Guenat, G./ Hartmann, P (2011): Deutsch für das Berufsleben B1 (Kursbuch + Übungsbuch). Stuttgart: Klett

#### Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

<http://www.dw.de/>  
<http://www.goethe.de/>  
<http://www.germany.travel/de/reiseinformation/gut-zu-wissen.html>  
<http://www.deutschertourismusverband.de/>  
<http://www.bmwi.de/DE/Themen/tourismus.html>  
<http://www.austria.info/at>  
<http://www.myswitzerland.com/de/home.html>

## 10.- Evaluación

### Consideraciones Generales

#### Evaluación continua:

- Asistencia al 80% de las clases presenciales, participación y realización de ejercicios y actividades en las mismas: 10%.
- Control continuo y realización de las presentaciones orales: 30%.
- Realización de un examen final oral y escrito sobre los contenidos estudiados a lo largo del cuatrimestre: 60%.Es necesario aprobar por separado cada una de estas partes.

Se tendrá en cuenta el trabajo continuo a lo largo del desarrollo de la materia, la asistencia continua a la asignatura, así como la prueba final oral y escrita de los contenidos de la asignatura.

Se tendrá en cuenta el grado de corrección, tanto gramatical como fonético, en la expresión oral y en la escrita.

#### Crterios de evaluación



**Evaluación continua:**

- Trabajo diario presencial y autónomo en las clases prácticas.
- Preparación y desarrollo de las actividades.
- Lecturas y audiciones recomendadas.

**Instrumentos de evaluación**

Evaluación formativa mediante la observación del trabajo diario del alumno y los diferentes ejercicios y trabajos elaborados por ellos, y las correspondientes pruebas orales y escritas.

**Recomendaciones para la evaluación.**

Asistencia, participación y trabajo diario.

**Recomendaciones para la recuperación.**

Revisar las actividades trabajadas en clase, volver a escuchar las comprensiones orales del libro, ver los videos recomendados en Internet y visualizar películas en versión original.